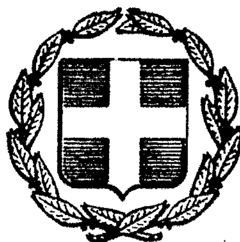


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 3 ΙΟΥΛΙΟΥ 1980	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 154

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1052

Περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 14 Ἀπριλίου 1978 Συμβάσεως Δανείου μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Τετάρτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου καὶ ρυθμίσεως συναφῶν θεμάτων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ἀπὸ 14 Ἀπριλίου 1978 ὑπογραφεῖσα μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως Σύμβασις Δανείου διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ Τετάρτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου μετὰ τῶν πέντε παραρτημάτων αὐτῆς, τῶν ὁποίων τὰ κείμενα εἰς τὸ πρωτότυπον εἰς τὴν ἀγγλικὴν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν ἔχουν ὡς ἀκολούθως:

LOAN NUMBER 1539-GR

LOAN AGREEMENT (FOURTH EDUCATION PROJECT) BETWEEN THE HELLENIC STATE AND INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

DATE APRIL 14. 1978

Loan Agreement

Agreement, dated April 14, 1978, between THE HELLENIC STATE (hereinafter called the Borrower) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (hereinafter called the Bank).

Article I

General Conditions; Definitions

Section 1.01. The parties to this Agreement accept all the provisions of the General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Bank, dated March 15, 1974, with the same force and effect as if they were fully set forth herein (said General Conditions Applicable to Loan Guarantee Agreements of the Bank being hereinafter called the General Conditions).

Section 1.02. Wherever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, the several terms defined in the General Conditions have the respective meanings therein set forth and the following additional terms have the following meanings:

(a) «MOE» means the Borrwer's Ministry of National Education ;

(b) «DGP» means the Directorate General for Programming within MOE ;

(c) «DIEP» means the Directorate of Implemantation of Educational Projects within DGP ;

(d) «SELETE» means the School for Teachers and Technical Education of MOE ;

(e) «OSK» means the Organization for School Buildings within MOE ;

(f) «KEME» means the Center for Educational Studies and Advanced Training of Teachers within MOE; and.

(g) «Project Institutions» means any of the centers and schools under the project described in Schedule 2 to this Agreement.

Article II

The Loan

Section 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions in the Loan Agreement set forth or referred to, an amount in various currencies equivalent to sixty million dollars (60,000,000)

Section 2.02. The amount of the Loan may be withdrawn from the Loan Account in accordance with the provisions of Schedule 1 to this Agreement, as such Schedule may be amended from time to time by agreement between the Borrower and the Bank, for expenditures made (or, if the Bank shall so agree, to be made) in respect of the reasonable cost of goods and services required for the project and to be financed out of the proceeds of the Loan.

Section 2.03. Except as the Bank shall otherwise agree, procurement of the goods and civil works required for the project and to be financed out of the proceeds of the Loan shall be governed by the provisions of Schedule 4 to this Agreement.

Section 2.04. The Closing Date shall be December 31, 1982 or such later date as the Bank shall otherwise establish. The Bank shall promptly notify the Borrower of such later date.

Section 2.05. The Borrower shall pay to the Bank a commitment charge at the rate of three-fourths of one per cent (3/4 of 1 %) per annum on the principal amount of the Loan not withdrawn from time to time.

Section 2.06. The Borrower shall pay interest at the rate of seven and forty-five hundredths per cent (7.45 %) per annum on the principal amount of the Loan withdrawn and outstanding from time to time.

Section 2.07. Interest and other charges shall be payable semiannually on June 1 and December 1 in each year.

Section 2.08. The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in accordance with the amortization schedule set forth in Schendule 3 to this Agreement.

Article III

Execution of the project

Section 3.01. (a) The Borrower shall carry out the project through its MOE, in accordance with the objectives stated in Schedule 2 to this Agreement, with due diligence and efficiency and on conformity with appropriate administrative, financial, engineering and educational practices, and shall provide, promptly as needed, the funds, facilities, services and other resources required for the purpose.

(b) Except as the parties to this Agreement shall otherwise agree, the DGP shall; (i) be responsible for overall management of the project, (ii) coordinate the activities of the Borrower's services and agencies involved in the carrying out of the Project, and (iii) perform or cause DIEP and OSK to perform such functions as are set forth in Schedule 5 to this Agreement, all in accordance with a timetable satisfactory to the parties to this Agreement.

Section. 3.02. (a) The Borrower undertakes to insure, or make adequate provision for the insurance of, the imported goods to be financed out of the proceeds of the Loan against hazards incident to the acquisition, transportation and delivery thereof to the place of use or installation, and for such insurance any indemnity shall be payable in a currency freely usable by the Borrower to replace or repair such goods.

(b) Except as the parties to this Agreement shall otherwise agree, the Borrower shall cause all goods and services financed out of the procees of the Loan to be used exclusively for the Project.

Section 3.03. (a) The Borrower shall furnish or cause to be furnished to the Bank, promptly upon their preparation, the plans, specifications, reports, contract documents and construction and procurement schedules for the Project, and any material modifications, thereof or additions thereto, in such detail as the Bank shall reasonably request.

(b) The Borrower : (i) shall maintain or cause to be maintained records and procedures adequate to record and monitor the progress of the project (including its cost and the benefits to be devired from it), to identify the goods and services financed out of the proceeds of the Loan, and to disclose their use in the Project; (ii) shall enable the Bank's accredited representatives to visit the facilities and construction sites included in the Project and to examine the goods fi-

nanced out of the proceeds of the Loan and any relevant records and documents ; and (iii) shall furnish or cause to be furnished to the Bank at regular intervals all such information as the Bank shall reasonably request concerning the Project, the expenditure of the proceeds of the Loan and the goods and services financed out of such proceeds.

(c) The Borrower shall establish a monitoring and evaluation system to collect and analyze the necessary information to evaluate the results of operation of the Project Institutions for the first four years, and shall furnish to the Bank annual analytical summaries of such information.

(d) After completion of the project, but not later than six months after the Closing Date or such later date as may be agreed for this purpose between the parties to this Agreement, the Borrower shall prepare and furnish to the Bank a report, of such scope and detail as shall be satisfactory to the parties to this Agreement, on the execution and initial operation of the Project, its cost and the benefits derived and to be derived from it and the other matters referred to in Section 9.01 (b) of the General Conditions.

Section 3.04. The Borrower shall take or cause to be taken all such action as shall be necessary to acquire, as and when needeed, all such land and rights in respect of land as shall be required for the construction and operation of the Project Institutions and shall furnish to the Bank, promptly after such acquisition, evidence satisfactory to the Bank that such land and rights in respect of land are available for purposes related to the Project, and in any case, prior to the scheduled commencement of construction of the project Institutions.

Article IV

Other Covenants

Section 4.01. (a) It is the mutual intention of the Borrower and the Bank that no other external debt shall enjoy any priority over the Loan by way of a lien on governmental assets.

(b) To that end the Borrower (i) represents that at the date of this Agreement no lien exists on any governmental assets as security for any external debt except as otherwise disclosed in writing by the Borrower to the Bank, and (ii) undertakes that, except as the Bank shall otherwise agree, if any such lien shall be created, it will ipso facto equally and ratably, and at no cost to the Bank, secure the payment of the principal of, and interest and other charges on, the Loan and in the creation of any such lien express provision will be made to that effect. The Borrower shall promptly inform the Bank of the creation of any such lien.

(c) The foregoing representation and undertaking shall not apply to : (i) any lien created on property, at the time of purchase thereof, solely as security for payment of the purchase price of such property; or (ii) any lien arising in the ordinary course of banking transactions and securing a debt maturing not more than one year after its date ; or (iii) any lien on commercial goods to secure a debt maturing not more than one year after the date on which it is originally incurred and to be paid out of the proceeds of sale of such commercial goods : or (iv) any lien upon real estate or other property in Greece or revenués or receipts in the currency of the Borrower, if such lien is given by a political subdivision or by an agency of a political subdivision of the Borrower under arrangements or circumstances which would not result in priority in the allocation or realization of foreign exchange.

(d) As used in this Section, the term «governmental assets» includes assets of the Borrower or of any of its political subdivisions or of any agency of the Borrower or of any agency of any such potitical subdivision or of the Bank of Greece or of any other institution performing the functions of a central bank.

(e) If the Borrower, because of consitutional or other legal provisions, shall be unable to make the foregoing effective with respact to any lien on any assets of a political subdivision or agency of a political subdivision, the Borrower, except as the Bank shall otherwise agree, shall give to the Bank an equivalent lien or equivalent priority in the allocation or realization of foreign exchange, as the case may be, satisfactory to the Bank.

Section 4.02. The Borrower shall maintain or cause to be maintained records adequate to reflect in accordance with consistently maintained sound accounting practices the operations, resources and expenditures, in respect of the Project, of the departments or ageancies of the Borrower responsible for carrying out the Project or any part thereof.

Section 4.03. Except as the Borrower and the Bank shall otherwise agree, the Borrower shall take all such measures, as shall be required, so that :

(a) the administrative board of each higher technical and vocational education center listed in Part 2 (c) of the Project shall consult with representatives of industry, commerce, agriculture and social services, as appropriate, on the training provided by such center;

(b) additional teacher trainers for the pedagogical training departments under the supervision of SELETE shall be employed as required for the training of vocational and technical teachers to meet the planned expansion of vocational and technical education centers; such training shall be accomplished through programs approved in accordance with the Borrower's legislation as of the date of this Agreement. Out of the 30 estimated additional teacher-trainers so required, at least ten shall be employed before the beginning of the 1979-80 academic year; and

(c) not later than September 30, 1978, arrangements are completed with the United Nations Development Programme for the training abroad of an appropriate number of teachers on requisite and selected subjects for higher technical and vocational education centers, and, thereafter, such training shall be inplemented in accordance with a schedule satisfactory to the parties to this Agreement.

Section 4.04. The Borrower shall make appropriate arrangements : (a) to assist graduates of each vocational and technical education center listed in Part 2 (b) of the Project in their job placement; such arrangements shall be to the extent possible similar to those existing for the higher technical and vocational education centers; and (b) for tracing the employment of graduates of the centers (KETEs and KATEs) included in Part 2 (b) and (c) of the Project and providing information regarding the efficiency of their training.

Section 4.05. (a) The Borrower shall cause the Project Institutions to be operated in accordance with appropriate administrative and educational policies and practices and with due regard to economy, with qualified teachers, administrators and supporting staff in adequate numbers and employed promptly as needed, all as required in order to further the objectives described in Schedule 2 to this Agreement.

(b) The Borrower shall cause the buildings, equipment and furniture of the Project Institutions to be adequately maintained and shall cause all necessary repairs and renewals thereof to be made in accordance with appropriate administrative and technical standards.

Article V

Termination

Section 5.01. The date October 11, 1978, is hereby specified for the purposes of Section 12.04 of the General Conditions.

Article VI

Representative of the Borrower; Addresses

Section 6.01. The Minister of Finance of the Borrower is designated as representative of the Borrower for the purposes of Section 11.03 of the General Conditions.

Section 6.02. The following addresses are specified for the purposes of Section 11.01 of the General Conditions :

For the Borrower :

The Ministry of Finance
Athens, Greece

With a copy to :

The Ministry of Coordination
Athens, Greece

Telex :
216326 YSYNGR
Athens, Greece

For the Bank :

International Bank for
Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address : INTBAFRAD Washington, D.C.

Telex : 440098 (ITT) 248423 (RCA) or 64145(WUI)

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their representatives thereunto duly authorized, have caused this Agreement to be signed in their respective names in the District of Columbia, United States of America, as of the day and year first above written.

The Hellenic State
By /s/ Menelaos Alexandrakis
Authorized Representative

International Bank for
Reconstruction and Development
By /s/ Martijn J.W.M. Paijmans
Acting Regional Vice President
Europe, Middle East and North Africa

SCHEDULE 1

Withdrawal of the Proceeds of the Loan

1. The table below sets forth the Categories of items to be financed out of the proceeds of the Loan, the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentage of expenditures for items so to be financed in each Category :

Category	Amount of the Loan Allocated (Expressed in Dollar Equivalent)	% of Expenditures to be Financed
(1) Civil works	18.300.000	28%
(2) Furniture	2.200.000	100% of foreign expenditures and 40% of local expenditures
(3) Equipment	35.500.000	100% of foreign expenditures and 85% of local expenditures
(4) Unallocated	4.000.000	
TOTAL	60.000.000	

2. For the purposes of this Schedule :

(a) the term «foreign expenditures» means expenditures in the currency of any country other than the Borrower and for goods or services supplied from the territory of any country other than the Borrower; and

(b) the term «local expenditures» means expenditures in the currency of the Borrower and for goods or services supplied from the territory of the Borrower.

3. The disbursement percentages have been calculated in compliance with the policy of the Bank that no proceeds of the Loan shall be disbursed on account of payments for taxes levied by, or in the territory of, the Borrower on goods or services, or on the importation, manufacture, procurement or supply thereof; to that end, if the amount of any such taxes levied on or in respect of any item to be financed out of the proceeds of the Loan decreases or increases, the Bank may, by notice to the Borrower, increase or decrease the disbursement percentage then applicable to such item as required to be consistent with the aforementioned policy of the Bank.

4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no withdrawals shall be made in respect of payments made for (a) expenditures prior to the date of this Agreement, and (b) expenditures incurred under contracts with a contract price of less than $5.000 equivalent each.

5. Notwithstanding the allocation of an amount of the Loan or the disbursement percentages set forth in the table in paragraph 1 above, if the Bank has reasonably estimated that the amount of the Loan then allocated to any Category will be insufficient to finance the agreed percentage of all expenditures in that Category, the Bank may, by notice to the Borrower : (i) reallocate to such Category, to the extent required to meet the estimated shortfall, proceeds of the Loan which are then allocated to another Category and which in the opinion of the Bank are not needed to meet other expenditures; and (ii) if such reallocation cannot fully meet the estimated shortfall, reduce the disbursement percentage then applicable to such expenditures in order that further withdrawals under such Category may continue untill all expenditures thereunder shall have been made.

6. If the Bank shall have reasonably determined that the procurement of any item in any Category is inconsistent with the procedures set forth or referred to in this Agreement, no expenditures for such item shall be financed out of the proceeds of the Loan and

the Bank may, without in any way restricting or limiting any other right, power or remedy of the Bank under the Loan Agreement, by notice to the Borrower, cancel such amount of the Loan as, in the Bank's reasonable opinion, represents the amount of such expenditures which would otherwise have been elegible for financing out of the proceeds of the Loan.

SCHEDULE 2

Description of the Project

The Project is part of the Borrower's continuing program to improve and expand its education and training system. On the basis of the Borrower's educational development policies, the objectives of the Project include modernizing and improving the quality of compulsory education at the gymnasia level; upgrading the quality of secondary school teaching; adapting technical/vocational secondary education to recent technical education reforms; and improving regional opportunities for post-secondary education in response to specific manpower needs of the economy.

The Project consists of the following Parts :

Part 1 :

Provision of instructional equipment for forty existing gymnasia and twenty-one gymnasia under construction;

Part 2 :

Design, construction, furnishing and equipping for :

(a) the School for the Advanced Training of Secondary Education Teachers and Officials (SELME);

(b) ten vocational and technical education centers (KETEs); and

(c) four higher technical and vocational education centers (KATEs);

All above, as described in the Annex to this Schedule.

The Project is expected to be completed by June 30, 1982.

ANNEX TO SCHEDULE 2

Project Institutions

Institutions	Location	Level and Type	Estimated Annual Enrollment	Estimated Gross Area (m2) New Construction	Estimated New Teacher Require-ments
1. Gymnasia	Various	Lower secondary			
(a) 40 existing			16,320		
(b) 21 under construction			10,920		410
2. School for the Advanced Training of Secondary Education Teachers and Officials (SELME)	Athens	Post-secondary in- service and pre-service	1,000 (fulltime equivalent)	6,910	70
3. Vocational and Technical Education Centers (KETE)	Athens I	Upper secondary combined (a) technical lycées (b) vocational schools	1,440/880	13,090	736
	Athens II		1,200/720	11,760	
	Athens III		1,440/880	13,190	
	Yannitsa		360/240	5,400	
	Thessaloniki		1,440/880	14,860	
	Aegio		480/280	5,980	
	Karditsa		840/640	10,730	
	Komotini		720/480	8,410	
	Mytilini*		840/640	9,750	
	Messolongi		480/280	6,200	
4. Higher Technical and Vocational Education Centers (KATEs)	Lamia	Post-secondary technical	1,000	15,120	254
	Kalamata		800	14,450	
	Messolongi		960	15,590	
	Athens–Piraeus		1,440	18,610	

* or Sparti, at the option of the Borrower.

SCHEDULE 3

Amortization Schedule

Date Payment Due	Payment of Principal (expressed in dollars)*
On each June 1 and December 1 beginning December 1, 1981 through June 1, 1993	2,500,000

* To the extent that any portion of the Loan is repayable in a currency other than dollars (see General Conditions, Section 4.02), the figures on this column represent dollar equivalents determined as for purposes of withdrawal.

Premiums on Prepayment

The following percentages are specified as the premiums payable on repayment in advance of maturity of any portion of the principal amount of the Loan pursuant to Section 3.05 (b) of the General Conditions:

Time of Prepayment	Premium
Not more than three years before maturity	1.50 %
More than three years but not more than six years before maturity	3.00 %
More than six years but not more than eleven years before maturity	5.45 %
More than eleven years but not more than thirteen years before maturity	6.45 %
More than thirteen years before maturity	7.45 %

SCHEDULE 4

Procurement

A. International Competitive Bidding

1. Except as provided in Part B hereof, contracts for the purchase of goods or for civil works shall be procured in accordance with procedures consistent with those set forth in the «Guidelines for Procurement under World Bank Loans and IDA Credits» published by the Bank in March 1977 (hereinafter called the Guidelines), on the basis of international competitive bidding as described in Part A of the Guidelines.

2. For goods and works to be procured on the basis of international competitive bidding under the Project, the Borrower shall prepare and forward to the Bank as soon as possible, and in any event not later than 60 days prior to the date of availability to the public of the first tender or prequalification documents relating thereto, as the case may be, a general procurement notice, in such form and detail and containing such information as the Bank shall reasonably request; the Bank shall arrange for the publication of such notice in order to provide timely notification to prospective bidders of the opportunity to bid for the goods and works in question. The Borrower shall provide the necessary information to update such notice annually so long as any goods or works remain to be procured on the basis of international competitive bidding.

3.Items of furniture and equipment shall be grouped so as to permit bulk procurement as shall be consistent with appropriate technical and procurement practices. Bidding documents therefor shall specify that bidders must bid for at least 75 %, or such other percentage as may be agreed between the Borrower and the Bank, of the price of each package, and that the Borrower may make awards for less than one package if judged more economical.

B. Other Procurement Procedures

1. Contracts for items of furniture and equipment which (i) cannot be grouped in accordance with Part A.3 above and which are each estimated to cost the equivalent of $ 50.000 or less, (ii) must be compatible with existing equipment procured on the basis of international competitive bidding, or (iii) are of such highly specialized nature that international competitive bidding would not be practicable, may be procured in accordance with the Borrower's procurement procedures provided that, prior to awarding such contracts, the Borrower shall to the extent feasible obtain price quotations from not less that three manufacturers or suppliers. The aggregate amount of contracts awarded pursuant to the provisions of this Part B.1 shall not exceed $ 5,000,000 equivalent.

2. Books for the School for the Advanced Training of Secondary Education Teachers and Officials (SELME) and the higher technical and vocational centers (KATEs) may be procured under negotiated contracts for bulk purchase, acceptable to the Bank, with authorized distributors of these books.

C. Evaluation and Comparison of Bids for Goods; Preference for Domestic Manufacturers

1. For the purpose of evaluation and comparison of bids for the supply of goods (except for those procured in accordance with the Borrower's procurement procedures): (i) bidders shall be required to state in their bid the c.i.f. (port of entry) price for imported goods, or the ex-factory price for domestically manufactured goods; (ii) customs duties and other import taxes on imported goods, and sales and similar taxes on domestically supplied goods, shall be excluded; and (iii) the cost to the Borrower of inland freight and other expenditures incidental to the delivery of goods to the place ef their use or installation shall be included.

2. Goods manufactured in Greece may be granted a margin of preference in accordance with, and subject to, the following provisions:

(a) All bidding documents for the procurement of goods shall clearly indicate any preference which will be granted,the information required to establish the eligibility of a bid for such preference and the following methods and stages that will be followed in the evaluation and comparison of bids.

(b) After evaluation, responsive bids will be classified in one of the following three groups:

(1) Group A: bids offering goods manufactured in Greece if the bidder shall have established to the satisfaction of the Borrower and the Bank that the manufacturing cost of such goods includes a value added in Greece equal to at least 20% of the ex-factory bid price of such goods.

(2) Group B : all other bids offering goods manufactured in Greece.

(3) Group C : bibs offering any other goods.

(c) All evaluated bids in each group shall be first compared among themselves, excluding any customs duties and other import taxes on goods to be imported and any sales or similar taxes on goods to be supplied domestically, to determine the lowest evaluated bid of each group. Such lowest evaluated bids shall then be compared with each other, and if, as a result of this comparison, a bid from group A or group B is the lowest, it shall be selected for the award.

(d) If, as a result of the comparison under paragrahp (c) above, the lowest bid is a bid from group C, all group C bids shall be further compared with the lowest evaluated bid from group A after adding to the c.i.f. bid price

of the imported goods offered in each group C bid, for the purpose of this further comperison only, an amount equal to: (i) the amount of customs duties and other import taxes which a non-exempt importer would have to pay for the importation of the goods offered in such group C bid; or (ii) 15% of the c.i.f. bid price of such goods if said customs duties and taxes exceed 15% of such price. If the group A bid i n such further comparison is the lowest, it shall be selected for the award; if not, the bid from group C which as a result of the comparison under paragraph (c) is the lowest evaluated bid shall be selected.

D. Review of Procurement Decisions by the Bank

1. Review of lists of items of furniture and equipment.

Before bids are invited, the Borrower shall send to the Bank for its concurrence the lists of all items of furniture and equipment and the proposed grouping thereof, indicating the specifications, estimated unit price and total price of each category of items. The lists shall identify only those items or categories of items costing $ 10,000 equivalent or more. Identified items shall be indexed, coded and numbered for identification with the Project Institutions, courses and spaces for which they are required. Amendments to such lists shall also be sent to the Bank for its concurrence. Procurement of furniture and equipment shall be limited to those items specified in the lists for which the Bank shall have given its concurrence and identified in contract documents by such indices, codes and number as appear in such lists.

2. Review of invitations to bid and of proposed awards and final contracts:

With respect to all contracts for (i) civil works estimated to cost the equivalent of $ 200,000 or more, and (ii) furniture and equipment estimated to cost the equivalent of $ 50,000 or more:

(a) Before bids are invited, the Borrower shall furnish to the Bank, for its comments, the text of the invitations to bid and the specifications and other bidding documents, together with a description of the advertising procedures to be followed for the bidding, and shall make such modifications in the said documents or procedures as the Bank shall reasonably request. Any further modification to the bidding documents shall require the Bank's concurrence before it is issued to the prospective bidders.

(b) After bids have been received and evaluated, the Borrower shall, before a final decision on the award is made, inform the Bank of the name of the bidder to which it intends to award the contract and shall furnish to the Bank, in sufficient time for its rewiew, a detailed report on the evaluation and comparison of the bids received, together with a justification (with due regard to conformity with specifications and to price) for the intended award, and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, it if determines that the intended award would be inconsistent with the Guidelines or this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons for such determination.

(c) The terms and conditions of the contract shal not, without the Bank' s concurrence, materially differ from those on which bids were asked or perqualification invited.

(d) Two conformed copies of the contract shall be furnished to the Bank promptly after its execution and prior to the submission to the Bank of the first application for withdrawal of funds from the Loan Account in respect of such contract.

3. With rspect to each contract to be financed out of the proceeds of the Loan and not governed by the preceding paragraph, the Borrower shall furnish to the Bank, promptly after its execution and prior to the sudmission to the Bank of the first application for with drawal of funds from the Loan Account in respect of such contract, two conformed copies of such contract, together with the analysis of the respective bids, recommendations for award and such other information as the Bank shall reasonably request. The Bank shall, if it determines that the award of the contract was not consistent with the Guidelines or this Schedule, promptly inform the Borrower and state the reasons for such determination.

SCHEDULE 5.

Project Administration.

1. DGP, assisted by DIEP, will carry out its responsibilities under the Project through its Director General who will also ensure, within his powers and in consultation with the other responsible services of the Borrower, that appropriate allocations out of the Borrower's annual budget are made for the design, construction, furnishing and equipping of the Project Institutions, and the recruitment, appointment and training of an adequate number of qualified teacher - trainers therefor.

2. DIEP, under the direction of its Director, will employ qualified engineering and architectural staff and supporting personnel in sufficient numbers, including, inter alios, a full-time qualified engineer to assist the DIEP Director in technical matters, a qualified equipment procurement officer and a qualified accountant. Said full-time engineer and procurement officer shall be in place by June 30, 1978.

3. With the assistance as may be necessary, of the Borrower's relevant services and agencies, DIEP will perform the functions outlined below, under DGP supervision, for the purpose of the Project :

(a) scheduling and motitoring progress and supervision of execution, including follow - up of site acquisitions and review of designs, at all stages, of the Project Institutions ;

(b) compilation of final lists of furniture and equipment required for the Project ;

(c) preparation of bidding documents, evaluation of bids and award of contract for civil works, furniture and equipment, and more generally, ensuring that procurement procedures comply with requirements of the Loan Agreement ;

(d) supervision and on - site inspection of construction of, and installation of equipment for, the Project Institutions ;

(e) review and approval of reports, specifications and other materials submitted by the Borrower's services and agencies involved in the carryng out of the Project or any part thereof ;

(f) maintenance of Project accounts and preparation of interim evaluations and financial statements ;

(g) preparation of applications for withdrawals from the Loan Account ;

(h) preparation and submission of progress reports to the Bank ; and

(i) acting as liaison between the Bank and the Borrower' s services and agencies involved in the carrying out of the Project or any part thereof.

4. OSK will be responsible for the preparation of the preliminary and final architectural designs of all the Project Institutions. In order to enable OSK to perform such tasks, OSK will be or will continue to be staffed with qualified and experienced personnel, including at least 11 architects, 2 mechanical and electrical engineers ans 12 other supporting staff to be

assigned during Project design development. OSK will collaborate with DIEP, upon DIEP' s request, in the preparation of the bidding documents for the Project Institutions and in the supervision of construction thereof.

5. KEME and the Borrower' s General Directorate of Vocational and Technical Education and General Directorate of General Education will each appoint a qualified and experienced official to liaise with DIEP and OSK on all educational aspects of the relevant Project Institutions. These officials will also be responsible, inter alia, for ensuring the preparation of furniture and equipment lists and for setting up expert's teams, as necessary, for these purposes.

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
CERTIFICATE

I hereby certify that the foregoing is a true copy of the original in the archives of the International Bank for Reconstruction and Development.

In witness whereof I have signed this Certificate anf affixed the Seal of the Bank thereunto this 14th day of April, 1978.

FOR SECRETARY

ΑΡΙΘ. ΔΑΝΕΙΟΥ 1539 GR

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΔΑΝΕΙΟΥ

(Τέταρτον Ἐκπαιδευτικὸν Σχέδιον)

Μεταξὺ
τοῦ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ
καὶ τῆς
ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ
ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ

Ἡμερομηνία 14 Ἀπριλίου 1978

Ἄρθρον I.

Γενικοὶ Ὅροι—Ὁρισμοί.

Παράγραφος 1.01—Τὰ δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως συμβαλλόμενα μέρη ἀποδέχονται ὅτι ὅλαι αἱ διατάξεις τῶν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974 Γενικῶν Ὅρων τῶν ἐφαρμοστέων ἐπὶ Συμβάσεων Δανεισμοῦ καὶ Ἐγγυήσεως τῆς Τραπέζης, ἔχουν τὴν αὐτὴν ἰσχὺν καὶ ἐφαρμογὴν ὡς ἐὰν ἂν ἦσαν πλήρως ἀναγεγραμμέναι εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ἐφεξῆς οἱ ἐν λόγῳ Γενικοὶ Ὅροι Ἐφαρμοστέοι ἐπὶ Συμβάσεων Δανεισμοῦ καὶ Ἐγγυήσεων θὰ καλοῦνται οἱ «Γενικοὶ Ὅροι».

Παράγραφος 1.02—Ὁπουδήποτε χρησιμοποιοῦνται εἰς τὴν παροῦσαν Σύμβασιν οἱ διάφοροι ὅροι οἱ ὁποῖοι προσδιορίζονται εἰς τοὺς Γενικοὺς Ὅρους οἱ ὅροι οὗτοι ἔχουν τὰς ἀντιστοίχους ἐν αὐτοῖς ἐννοίας, ἐκτὸς ἐὰν τὸ κείμενον ἄλλως ἀπαιτεῖ καὶ οἱ κάτωθι πρόσθετοι ὅροι ἔχουν τὰς ἀκολούθους ἐννοίας:

α) «ΥΠΕΠΘ»—σημαίνει τὸ Ὑπουργεῖο Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων τοῦ Δανειζομένου.

β) «ΓΔΠΜΕ»—σημαίνει τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Προγραμματισμοῦ Μηχανοργανώσεως καὶ Ἐποπτικῶν Μέσων.

γ) «ΔΙΕΦΕΣ»—σημαίνει τὴν Διεύθυνσιν Ἐφαρμογῆς Ἐκπαιδευτικῶν Σχεδίων.

δ) «ΣΕΛΕΤΕ»—σημαίνει τὴν Σχολὴν Ἐκπαιδευτικῶν Λειτουργῶν Ἐπαγγελματικῆς καὶ Τεχνικῆς Ἐκπαιδεύσεως τοῦ ΥΠΕΠΘ.

ε) «ΟΣΚ»—σημαίνει τὸν Ὀργανισμὸν Σχολικῶν Κτηρίων τοῦ ΥΠΕΠΘ.

στ) «ΚΕΜΕ»—σημαίνει τὸ Κέντρον Ἐκπαιδευτικῶν Μελετῶν καὶ Ἐπιμορφώσεως τοῦ ΥΠΕΠΘ.

ζ) «Ἱδρύματα τοῦ Σχεδίου»—σημαίνει ὁποιοδήποτε ἀπὸ τὰ κέντρα (ἐκπαιδεύσεως) καὶ σχολεῖα τοῦ Σχεδίου τὰ ὁποῖα περιγράφονται εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον II.

Τὸ Δάνειον.

Παράγραφος 2.01—Ἡ Τράπεζα συμφωνεῖ νὰ χορηγήση εἰς τὸν Δανειζόμενον, ὑπὸ τοὺς ὅρους καὶ τὰς προϋποθέσεις τὰς διαλαμβανομένας ἢ ἀναφερομένας εἰς τὴν Σύμβασιν Δανείου, ποσὸν ἰσοδύναμον πρὸς ἑξήκοντα ἑκατομμύρια δολλάρια ($ 60.000.000) εἰς συνάλλαγμα διαφόρων ξένων νομισμάτων.

Παράγραφος 2.02—Τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου δύναται νὰ αναληφθῆ ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Παραρτήματος Προδιαγραφὴ 1 τῆς παρούσης Συμβάσεως, ὡς τὸ Παράρτημα τοῦτο δύναται νὰ τροποποιεῖται ἑκάστοτε κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης, διὰ δαπάνας γενομένας (ἤ, ἐφόσον ἡ Τράπεζα οὕτω συμφωνήσει, αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ γίνουν) διὰ τὴν κάλυψιν τοῦ εὐλόγου κόστους ἀγαθῶν καὶ ὑπηρεσιῶν αἱ ὁποῖαι ἀπαιτοῦνται διὰ τὸ Σχέδιον καὶ αἱ ὁποῖαι πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.03—Ἐκτὸς ἂν ἡ Τράπεζα συμφωνήσει ἄλλως ἡ προμήθεια τῶν ἀγαθῶν καὶ τὰ ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ τὸ Σχέδιον καὶ τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου θὰ διέπονται ἐκ τῶν διατάξεων τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ Παράρτημα 4 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Παράγραφος 2.05—Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλει στὴν Τράπεζα τόκους ἀδρανείας, ὕψους τριῶν τετάρτων τοῦ ἑνὸς τοῖς ἑκατὸ ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε μὴ ἀναληφθέντος ποσοῦ τοῦ Κεφαλαίου τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.06—Ὁ Δανειζόμενος θὰ καταβάλει τόκον ἴσον πρὸς ἑπτὰ καὶ τεσσαράκοντα πέντε ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (7,45%) ἐτησίως ἐπὶ τοῦ ἑκάστοτε ἀναληφθέντος καὶ μὴ ἐξοφληθέντος ποσοῦ τοῦ Δανείου.

Παράγραφος 2.07—Ὁ τόκος καὶ αἱ λοιπαὶ ἐπιβαρύνσεις θὰ καταβάλλονται καθ' ἑξαμηνίαν τὴν 1ην Ἰουνίου καὶ τὴν 1ην Δεκεμβρίου ἑκάστου ἔτους.

Παράγραφος 2.08—Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀποπληρώσει τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς διαλαμβανόμενον πίνακα χρεωλυσίων εἰς τὸ Παράρτημα 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἄρθρον III.

Ἐκτέλεσις τοῦ Σχεδίου.

Παράγραφος 3.01 — α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐκπονήσει τὸ Σχέδιο μέσω τοῦ ΥΠΕΠΘ, συμφώνως πρὸς τοὺς στόχους οἱ ὁποῖοι ἀναφέρονται εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς παρούσης Συμβάσεως, μετὰ τῆς δεούσης ἐπιμελείας καὶ ἀποτελεσματικότητος καὶ συμφώνως πρὸς τὰς καταλλήλους διοικητικάς, οἰκονομικάς, τεχνολογικὰς καὶ ἐκπαιδευτικὰς μεθόδους καὶ θὰ διαθέτει προθύμως εὐθὺς ὡς παρίσταται ἀνάγκη τὰ χρηματικὰ ποσά, μέσα, ὑπηρεσίας καὶ ἄλλα ἀπαιτούμενα μέσα διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν.

β) Ἐκτὸς τῆς περιπτώσεως κατὰ τὴν ὁποία ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα συμφωνήσουν, ἄλλως ἡ ΓΔΠΜΕΜ θά: (ι) εἶναι ὑπεύθυνη διὰ τὴν γενικὴν διεύθυνσιν τοῦ Σχεδίου, (ιι) συντονίζει τὰς δραστηριότητας τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὀργανισμῶν τοῦ Δανειζομένου αἱ ὁποῖαι συμμετέχουν εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Σχεδίου, καὶ (ιιι) θὰ ἐκτελεῖ ἢ θὰ μεριμνᾷ ὥστε ἡ ΔΙΕΦΕΣ καὶ ὁ ΟΣΚ νὰ ἐκτελοῦν τὰς δραστηριότητας αἱ ὁποῖαι ἐκτίθενται εἰς τὸ Παράρτημα 5 αὐτῆς τῆς Συμβάσεως ἅπαντα συμφώνως πρὸς ἓν χρονοδιάγραμμα ἱκανοποιητικὸ τόσον διὰ τὸν Δανειζόμενον ὅσον καὶ διὰ τὴν Τράπεζα.

Παράγραφος 3.02 — α) Ὁ Δανειζόμενος ἀναλαμβάνει νὰ ἀσφαλίση ἢ νὰ κάμη ἐπαρκῆ πρόβλεψιν διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν ποὺ πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθοῦν ἐκ τῶν πόρων τοῦ Δανείου ἔναντι παντὸς κινδύνου κατὰ τὴν ἀπόκτησιν, μεταφορὰς καὶ παραδόσεως αὐτῶν εἰς τὸν τόπον χρήσεως ἢ ἐγκαταστάσεως καὶ διὰ τὴν τοιαύτην ἀσφάλισιν, ὁποιαδήποτε ἀποζημίωσις θὰ εἶναι πληρωτέα εἰς νόμισμα ἐλευθέρως χρησιμοποιήσιμο ἀπὸ τὸν Δανειζόμενο διὰ τὴν ἀντικατάστασιν ἢ ἐπισκευὴν τῶν ἐν λόγῳ ἀγαθῶν.

β) Ἐκτὸς ἂν τὰ συμβαλλόμενα μέρη τῆς Συμβάσεως συμφωνήσουν ἄλλως, ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσει ὥστε ὅλα τὰ ἀγαθὰ καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι χρηματοδοτοῦνται ἐκ τῶν πόρων τοῦ δανείου νὰ χρησιμοποιηθοῦν ἀποκλειστικῶς διὰ τὸ Σχέδιον.

Παράγραφος 3.02 — α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ ὑποβάλλει ἢ θὰ μεριμνήση ὥστε νὰ ὑποβληθοῦν εἰς τὴν Τράπεζα, εὐθὺς ὡς καταρτισθοῦν, τὰ σχέδια, αἱ προδιαγραφαί, αἱ ἐκθέσεις, τὰ συμβόλαια καὶ τὰ προγράμματα κατασκευῶν καὶ προμηθειῶν διὰ τὸ Σχέδιον ὡς καὶ πᾶσα οὐσιώδης τροποποίησις ἢ προσθήκη εἰς τὰ ἀνωτέρω, μὲ τοιαύτας λεπτομερείας ὡς ἡ Τράπεζα εὐλόγως ἤθελε ζητήσει.

β) Ὁ Δανειζόμενος (ι) θὰ τηρεῖ, ἢ θὰ μεριμνᾶ νὰ τηροῦνται, πρακτικὰ καὶ διαδικασίες ἐπαρκεῖς διὰ τὴν καταγραφὴν καὶ τὸν ἔλεγχον προόδου τοῦ Σχεδίου, (περιλαμβανομένων τοῦ κόστους καὶ τῶν ἐξ αὐτοῦ ὠφελημάτων) ὥστε νὰ προσδιορίστουν τὰ ἀγαθὰ καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι χρηματοδοτοῦνται ἐκ τῶν πόρων τοῦ δανείου καὶ νὰ ἀποδεικνύεται ἡ χρησιμοποίησις αὐτῶν κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος (ιι) θὰ δίνει τὴν δυνατότητα εἰς τοὺς ἐξουσιοδοτουμένους ἀντιπροσώπους τῆς Τραπέζης νὰ ἐπισκέπτονται τὰς ἐγκαταστάσεις καὶ τὰ ἐργαστάξια τὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται στὸ Σχέδιο καὶ θὰ ἐξετάζουν τὰ ἀγαθὰ τὰ ὁποῖα χρηματοδοτοῦνται ἐκ τῶν πόρων τοῦ Δανείου ὡς καὶ οποιαδήποτε σχετικὰ πρακτικὰ καὶ ἔγγραφα, καὶ (ιιι) θὰ παρέχει, ἢ θὰ μεριμνᾶ νὰ παρέχονται εἰς τὴν Τράπεζα, κατὰ κανονικὰ διαστήματα, ἅπασαι αἱ πληροφορίαι τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα ἤθελε εὐλόγως ζητήσει σχετικῶς μὲ τὸ Σχέδιο, αἱ δαπάναι ἐκ τῶν πόρων τοῦ Δανείου καὶ τὰ ἀγαθὰ καὶ αἱ ὑπηρεσίαι αἱ ὁποῖαι χρηματοδοτοῦνται ἐξ αὐτῶν τῶν πόρων.

γ) Ὁ Δανειζόμενος θὰ καθιερώσει ἕνα σύστημα ἐλέγχου καὶ ἀξιολογήσεως διὰ νὰ συλλέγῃ καὶ ἀναλύῃ τὰς ἀπαραιτήτους πληροφορίας διὰ τὴν ἀξιολόγησιν τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς λειτουργίας τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου κατὰ τὰ πρῶτα τέσσερα (4) χρόνια καὶ νὰ παρέχει εἰς τὴν Τράπεζα ἐτησίας ἀναλυτικὰς περιλήψεις αὐτῶν τῶν πληροφοριῶν.

δ) Μετὰ τὴν ὁλοκλήρωσιν τοῦ Σχεδίου, ἀλλὰ οὐχὶ ἀργότερον τῶν ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας λήξεως ἢ ἄλλης μεταγενέστερης ἡμερομηνίας ὡς δύναται νὰ συμφωνηθῇ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων μερῶν τῆς Συμβάσεως, ὁ Δανειζόμενος θὰ ἑτοιμάσει καὶ θὰ ὑποβάλει εἰς τὴν Τράπεζα μίαν ἔκθεσιν μὲ τοιαύτας λεπτομερείας αἱ ὁποῖαι θὰ εἶναι ἱκανοποιητικαὶ εἰς τοὺς συμβαλλομένους τῆς Συμβάσεως, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν καὶ τὴν ἀρχικὴν λειτουργίαν τοῦ Σχεδίου, τὸ κόστος του καὶ τὰ ὠφελήματα τὰ ὁποῖα προέκυψαν ἢ ἀναμένεται νὰ προκύψουν ἐξ αὐτοῦ καὶ ἕτερα θέματα τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν Παράγραφον 9.01 (β) τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Παράγραφος 3.04—Ὁ Δανειζόμενος θὰ λάβει ἢ θὰ μεριμνήσει νὰ ληφθοῦν ὅλα ἐκεῖνα τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα εἶναι ἀναγκαῖα διὰ νὰ ἀποκτήσῃ, ὅπως καὶ ὅταν χρειαστῇ, ὅλα τὰ οἰκόπεδα καὶ τὰ δικαιώματα ἀναφορικῶς μὲ τὰ οἰκόπεδα τὰ ὁποῖα θὰ χρειασθοῦν διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ λειτουργίαν τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου καὶ θὰ ὑποβάλει εἰς τὴν Τράπεζα, ἀμέσως μετὰ τὴν τοιαύτην ἀπόκτησιν ἱκανοποιητικὰ διὰ τὴν Τράπεζα στοιχεῖα ὅτι αὐτὰ τὰ οἰκόπεδα καὶ τὰ δικαιώματα ἐν σχέσει πρὸς τὰ οἰκόπεδα εἶναι διαθέσιμα διὰ σκοποὺς σχετικοὺς μὲ τὸ Σχέδιο, καὶ ἐν πάσει περιπτώσει, πρὸ τῆς προγραμματισθείσης ἐνάρξεως τῆς κατασκευῆς τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου.

Ἄρθρον IV.

Ἕτεραι Συμφωνίαι.

Παράγραφος 4.01—α) Ἀποτελεῖ ἀμοιβαία πρόθεσιν τοῦ Δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης ὅτι οὐδὲν ἄλλον ἐξωτερικὸν χρέος θὰ ἔχει προτεραιότητα ἔναντι τοῦ Δανείου διὰ τῆς ἐφαρμογῆς δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ περιουσιακῶν στοιχείων τοῦ Δημοσίου.

β) Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ὁ Δανειζόμενος (ι) δηλοῖ ὅτι κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν συνάψεως τῆς παρούσης Συμβάσεως οὐδὲν δικαίωμα ἐπισχέσεως ὑφίσταται ἐπὶ οἱουδήποτε περιουσιακοῦ στοιχείου τοῦ Δημοσίου πρὸς ἐξασφάλισιν οἱουδήποτε ἐξωτερικοῦ χρέους ἐκτὸς ἂν ἄλλως πως ἐγγράφως ἀπεδείχθη ἀπὸ τὸν Δανειζόμενον πρὸς τὴν Τράπεζαν καὶ (ιι) ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως ἐκτὸς ἂν ἡ Τράπεζα συμφωνήσει ἄλλως πως, ἐὰν δημιουργηθῇ οἱοδήποτε τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως, ἐξασφαλίσει, αὐτοδικαίως ἐξ ἴσου καὶ κατ' ἀναλογίαν καὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐπιβαρύνσεως τῆς Τραπέζης, τὴν πληρωμὴν τοῦ κεφαλαίου, τῶν τόκων καὶ λοιπῶν χρηματικῶν ἐπιβαρύνσεων τοῦ Δανείου, καὶ ὅπως κατὰ τὴν δημιουργίαν οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως γίνῃ ρητὴ πρόβλεψις τούτου. Ὁ Δανειζόμενος θὰ ἐνημερώνει ἀμέσως τὴν Τράπεζα διὰ τὴν δημιουργίαν οἱουδήποτε τοιούτου δικαιώματος ἐπισχέσεως.

γ) Ἡ ὡς ἄνω ἀναλαμβανομένη ὑποχρέωσις δὲν θὰ ἐφαρμόζεται:

ι) ἐπὶ οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως δημιουργουμένου ἐπὶ ἀκινήτου κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀγορᾶς αὐτοῦ πρὸς διασφάλισιν ἀποκλειστικῶς τῆς πληρωμῆς τοῦ ἀγοραίου τιμήματος τοῦ τοιούτου ἀκινήτου ἢ

ιι) ἐπὶ οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐγειρομένου κατὰ τὴν συνήθη διεξαγωγὴ τῶν τραπεζικῶν συναλλαγῶν καὶ διασφαλίζοντος χρέος λῆγον οὐχὶ πέραν τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας συνάψεώς του, ἢ

ιιι) ἐπὶ οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἐμπορικῶν ἀγαθῶν πρὸς διασφάλισιν χρέους λήγοντος οὐχὶ πέραν τοῦ ἑνὸς ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας κατὰ τὴν ὁποίαν τοῦτο ἀρχικῶς συνήφθη καὶ τὸ ὁποῖον εἶναι πληρωτέον ἐκ τοῦ προϊόντος τῆς πωλήσεως τῶν τοιούτων ἐμπορικῶν ἀγαθῶν, ἢ

ιν) ἐπὶ οἱουδήποτε δικαιώματος ἐπισχέσεως ἐπὶ ἀκινήτου περιουσίας ἢ ἑτέρας ἐν Ἑλλάδι ἰδιοκτησίας, ἢ ἐσόδων ἢ εἰσπράξεων εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου ἐὰν τὸ τοιοῦτον δικαίωμα ἐπισχέσεως παρέχεται ὑπὸ πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως ἢ ὑπὸ ἑνὸς φορέως πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως τοῦ Δανειζομένου δυνάμει συμφωνιῶν καὶ συνθηκῶν αἱ ὁποῖαι δὲν θὰ κατέληγον εἰς προτεραιότητα κατὰ τὴν διάθεσιν ἢ ρευστοποίησιν ξένου συναλλάγματος.

δ) Ὡς χρησιμοποιεῖται εἰς τὴν παράγραφον ταύτην ὁ ὅρος «Περιουσιακὰ στοιχεῖα τοῦ Δημοσίου» περιλαμβάνει περιουσιακὰ στοιχεῖα τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱασδήποτε τῶν πολιτικῶν αὐτοῦ ὑποδιαιρέσεων ἢ οἱουδήποτε φορέως τοῦ Δανειζομένου ἢ οἱουδήποτε φορέως πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως ἢ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἢ οἱουδήποτε ἱδρύματος ἐκπληροῦντος τοὺς σκοποὺς Κεντρικῆς Τραπέζης.

ε) Ἐὰν ὁ Δανειζόμενος, λόγῳ συνταγματικῶν ἢ ἑτέρων νομικῶν διατάξεων ἀδυνατῇ νὰ θέσῃ ἐν ἰσχύϊ τὰ ἀνωτέρω, σχετικῶς μὲ οἱοδήποτε δικαίωμα ἐπισχέσεως ἐπὶ περιουσιακῶν στοιχείων πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως ἢ φορέως πολιτικῆς τινος ὑποδιαιρέσεως, ὁ Δανειζόμενος, ἐκτὸς ἐὰν συμφωνήσει ἄλλως ἡ Τράπεζα θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Τράπεζαν ἰσοδύναμον δικαίωμα ἐπισχέσεως ἢ τὴν διάθεσιν ἢ ρευστοποίησιν ξένου συναλλάγματος ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως, ἱκανοποιητικὸν διὰ τὴν Τράπεζαν.

Παράγραφος 4.02. Ὁ Δανειζόμενος θὰ τηρεῖ ἢ θὰ μεριμνήσει νὰ τηροῦνται πρακτικὰ τὰ ὁποῖα θὰ ἀπεικονίζουν ἐπαρκῶς συμφώνως πρὸς συνεπῶς τηρουμένας ὑγιεῖς λογιστικὰς μεθόδους ἐργασίας τοὺς πόρους καὶ τὰς δαπάνας, ἐν σχέσει μὲ τὸ Σχέδιον τῶν Ὑπηρεσιῶν ἢ φορέων τοῦ Δανειζομένου, ἁρμοδίων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Σχεδίου ἢ οἱουδήποτε μέρους αὐτοῦ.

Παράγραφος 4.03—Ἐκτὸς ἐὰν συμφωνήσουν ἄλλως ὁ Δανειζόμενος καὶ ἡ Τράπεζα, ὁ Δανειζόμενος θὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα ὥστε:

α) Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον ἑκάστου κέντρου ἀνωτέρας τεχνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως τὸ ὁποῖον ἀναφέ-

ρεται στὸ Μέρος 2 (γ) τοῦ Σχεδίου, νὰ συσκέπτεται μὲ ἀντιπροσώπους τῆς βιομηχανίας, τοῦ ἐμπορίου, τῆς γεωργίας καὶ τῶν κοινωνικῶν ὑπηρεσιῶν, ὡς ἁρμοδίους διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν ἡ ὁποία παρέχεται ἀπὸ τὰ κέντρα ταῦτα.

β) Νὰ προσληφθοῦν πρόσθετοι ἐκπαιδευταὶ διδακτικοῦ προσωπικοῦ διὰ τὰς σχολὰς παιδαγωγικῆς καταρτίσεως ὑπὸ τὴν ἐποπτεία τῆς ΣΕΛΕΤΕ, ὡς ἀπαιτεῖται ὥστε ἡ ἐκπαίδευσις καθηγητῶν ἐπαγγελματικῆς καὶ τεχνικῆς ἐκπαιδεύσεως νὰ ἀνταποκρίνεται πρὸς τὴν προγραμματισμένην ἐπέκτασιν τῶν κέντρων ἐπαγγελματικῆς καὶ τεχνικῆς ἐκπαιδεύσεως.

γ) Οὐχὶ ἀργότερον ἀπὸ τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου 1978, νὰ ἔχουν ὁλοκληρωθῆ αἱ συμφωνίαι μὲ τὸ Πρόγραμμα Ἀναπτύξεως τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐπαρκοῦς ἀριθμοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ ἐπὶ θεμάτων ἀναγκαίων καὶ ἐπιλεγμένων διὰ κέντρα ἀνωτέρας τεχνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ μετὰ ταῦτα ἡ ἐκπαίδευσις αὕτη θὰ ἐφαρμοσθεῖ σύμφωνα μὲ πρόγραμμα ἱκανοποιητικὸ διὰ τὰ συμβαλλόμενα μέρη τῆς Συμβάσεως.

Παράγραφος 4.04—Ὁ Δανειζόμενος θὰ προβῆ εἰς καταλλήλους ἐνεργείας ὥστε:

(α) νὰ βοηθᾶ τὴν ἐπαγγελματικὴν ἀποκατάστασιν τῶν ἀποφοίτων ἑκάστου ἐπαγγελματικοῦ καὶ τεχνικοῦ κέντρου ἐκπαιδεύσεως ἀναφερομένου εἰς τὸ Μέρος 2 (β) τοῦ Σχεδίου. Αἱ ἐνέργειαι αὗται θὰ εἶναι κατὰ τὸ δυνατὸν παρεμφερεῖς πρὸς ἐκείνας εἰς τὰς ὁποίας ἔχει προβῆ διὰ τὰ κέντρα ἀνωτέρας τεχνικῆς καὶ ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως, καὶ

(β) νὰ παρακολουθεῖ τὴν ἐργασίαν ἀποφοίτων τῶν κέντρων (ΚΑΤΕΕ καὶ ΚΕΤΕ) τὰ ὁποῖα περιλαμβάνονται εἰς τὸ Μέρος 2 (β) καὶ (γ) τοῦ Σχεδίου καὶ νὰ παρέχῃ πληροφορίας σχετικὰς μὲ τὴν ἀπόδοσιν τῆς ἐκπαιδεύσεώς των.

Παράγραφος 4.05—(α) Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσει ὅπως τὰ ἱδρύματα τὰ περιλαμβανόμενα εἰς τὸ Σχέδιον λειτουργήσουν, συμφώνως πρὸς καταλλήλους διοικητικὰς καὶ ἐκπαιδευτικὰς μεθόδους καὶ μὲ ἀπόλυτον οἰκονομίαν, μὲ ἔμπειρους καθηγητές, διοικητικὸν καὶ βοηθητικὸν προσωπικὸν εἰς ἱκανὸν ἀριθμὸν καὶ προσλαμβανόμενον ταχέως ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν, διὰ τὴν προώθησιν τῶν σκοπῶν τῶν περιγραφομένων εἰς τὸ Παράρτημα 2 τῆς Συμβάσεως ταύτης.

(β) Ὁ Δανειζόμενος θὰ μεριμνήσει διὰ τὴν κατάλληλον συντήρησιν τῶν κτιρίων, τοῦ ἐξοπλισμοῦ καὶ τῆς ἐπιπλώσεως τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου, ὡς καὶ διὰ τὰς ἀπαραιτήτους ἐπισκευὰς καὶ ἀνακαινίσεις αὐτῶν συμφώνως πρὸς καταλλήλους διοικητικοὺς καὶ τεχνικοὺς κανόνας.

Ἄρθρον V.

Λῆξις.

Παράγραφος 5.01—Ἡ ἡμερομηνία 11 Ὀκτωβρίου 1978, ὁρίζεται διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 12.04 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Ἄρθρον VI.

Ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου—Διευθύνσεις.

Παράγραφος 6.01—Ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν τοῦ Δανειζομένου ὁρίζεται ὡς ἐκπρόσωπος τοῦ Δανειζομένου διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 11.03 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Παράγραφος 6.02—Αἱ ἀκόλουθοι διευθύνσεις καθορίζονται διὰ τοὺς σκοποὺς τῆς Παραγράφου 11.0 τῶν Γενικῶν Ὅρων.

Διὰ τὸν Δανειζόμενον:
Τὸ Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν
Ἀθῆναι, Ἑλλάς
μετ' ἀντιγράφου πρός:
Τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ
Ἀθῆναι, Ἑλλάς
TELEX
216326 YSYNGR
Ἀθῆναι, Ἑλλάς

Διὰ τὴν Τράπεζαν:
Διεθνὴς Τράπεζα Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως
1818H STR., WASHINGTON D.C. 20433, ΗΠΑ
Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις:
INTRAFRAD TELEX
WASHINGTON, D.C. 440098 (ITT)
248423 (RCA) ἢ
64145 (WUI)

III. ΠΙΣΤΩΣΙΝ ΤΟΥΤΩΝ, τὰ συμβαλλόμενα μέρη ἐνεργοῦντα διὰ τῶν νομίμως ἐξουσιοδοτημένων ἐκπροσώπων αὐτῶν ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, ἕκαστος ἐξ ὀνόματός του εἰς τὴν Περιφέρειαν τῆς Κολούμπια τῶν ΗΠΑ καὶ παρέδωσαν ταύτην εἰς WASHINGTON, D.C., ΗΠΑ, κατὰ τὴν ὡς ἄνω ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης ἀναγραφομένην ἡμερομηνίαν καὶ ἔτος.

ΔΙΑ ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ
Ὑπὸ τοῦ κ. ΜΕΝΕΛΑΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ
Ἐξουσιοδοτημένου Ἐκπροσώπου

ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ
Ὑπὸ τοῦ κ. M. PAYMANS
Ἀναπληρωτοῦ Περιφερειακοῦ Ἀντιπροέδρου
διὰ τὴν Εὐρώπην, Μέσην Ἀνατολὴν καὶ Β. Ἀφρικὴν

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ἀνάληψις ἐκ τοῦ Προϊόντος τοῦ Δανείου.

1. Ὁ κάτωθι πίναξ δεικνύει τὰς Κατηγορίας τῶν χρηματοδοτηθησομένων κονδυλίων ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου, τὴν κατανομὴν τῶν ποσῶν τοῦ Δανείου εἰς ἑκάστην Κατηγορίαν καὶ τὸ ποσοστὸν τῶν πρὸς χρηματοδότησιν εἰς ἑκάστην Κατηγορίαν δαπανῶν:

Κατηγορία	Κατανεμόμενα ποσὰ τοῦ Δανείου (Ποσὰ ἐκφραζόμενα εἰς τὸ ἰσότιμον Δολλαρίου)	Ποσοστὸν τῶν πρὸς χρηματοδότησιν δαπανῶν
1. Ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ (κατασκευῆς)	18.300.000	28%
2. Ἔπιπλα	2.200.000	100% τῶν δαπανῶν ἐξωτερικοῦ καὶ 40% τῶν ἐντοπίων δαπανῶν
3. Ἐξοπλισμός	35.500.000	100% τῶν δαπανῶν ἐξωτερικοῦ καὶ 85% τῶν ἐντοπίων δαπανῶν
4. Μὴ κατανεμηθέντα	4.000.000	
Σύνολον	60.000.000	

2. Διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ παρόντος Παραρτήματος:

α) Διὰ τοῦ ὅρου «δαπάναι ἐξωτερικοῦ» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα οποιασδήποτε χώρας πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου καὶ δι' ἀγαθὰ ἢ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς ὁποιασδήποτε χώρας πλὴν τῆς τοῦ Δανειζομένου καὶ

β) διὰ τοῦ ὅρου «ἐντόπιαι δαπάναι» νοοῦνται αἱ δαπάναι εἰς τὸ νόμισμα τοῦ Δανειζομένου καὶ δι' ἀγαθὰ καὶ ὑπηρεσίας παρεχομένας ἐκ τῆς ἐδαφικῆς περιοχῆς τοῦ Δανειζομένου.

3. Τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστὸν τῆς δαπάνης ἔχει ὑπολογισθεῖ συμφώνως πρὸς τὴν πολιτικὴν τῆς Τραπέζης ὁριζούσης ὅτι τὸ προϊὸν τοῦ Δανείου δέον ὅπως μὴ δαπανᾶται διὰ καταβολὰς φόρων ἐπιβαλλομένων ὑπὸ ἢ εἰς τὴν ἐδαφικὴν περιοχὴν τοῦ Δανειζομένου, ἐπὶ ἀγαθῶν ἢ ὑπηρεσιῶν ἢ ἐπὶ τῆς εἰσαγωγῆς κατασκευῆς, προμηθείας καὶ πα-

ροχῆς τούτων· πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐὰν τὸ ποσὸν οἱωνδήποτε φόρων· ἐπιβαλλομένων ἐπὶ ἢ ἐν σχέσει μὲ οἱοδήποτε, κονδύλιον τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθῆ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου μειοῦται ἢ αὐξάνεται, ἡ Τράπεζα δύναται δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον νὰ αὐξήση ἢ νὰ μειώση τὸ χρηματοδοτούμενον ποσοστὸν τὸ ἰσχῦον διὰ τὸ τοιοῦτον Κονδύλιον ὡς ἀπαιτεῖται διὰ νὰ εἶναι σύμφωνον πρὸς τὴν προαναφερθεῖσαν πολιτικὴν τῆς Τραπέζης.

4. Ἀνεξαρτήτως τῶν διατάξεων τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1, οὐδεμία ἀνάληψις θὰ γίνη ἐν σχέσει πρός:

α) δαπάνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ

β) δαπάνας προκληθείσας βάσει συμβολαίων μὲ τιμὴ συμβολαίου ἑκάστου οὐχὶ κάτω τοῦ ἰσοπόσου τῶν $ 5.000.

5. Ἀνεξαρτήτως τῆς κατανομῆς ποσοῦ τοῦ Δανείου ἢ τῶν διαλαμβανομένων εἰς τὸν πίνακα τῆς ἀνωτέρω παραγράφου 1 χρηματοδοτουμένων ποσοστῶν δαπάνης, ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχει εὐλόγως ἐκτιμήσει ὅτι τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου τὸ κατανεμηθὲν εἰς οἱανδήποτε Κατηγορίαν θὰ εἶναι ἀνεπαρκὲς διὰ τὴν χρηματοδότησιν τοῦ συμφωνηθέντος ποσοστοῦ ὅλων τῶν δαπανῶν τῆς Κατηγορίας ταύτης, ἡ Τράπεζα δύναται δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν δανειζόμενον:

(ι) νὰ ἀνακατανείμη εἰς τὴν τοιαύτην Κατηγορίαν καὶ εἰς ἣν ἔκτασιν ἀπαιτεῖται πρὸς κάλυψιν τοῦ ἐκτιμηθέντος ἐλλείμματος προϊόντα τοῦ Δανείου τὰ ὁποῖα κατανέμονται εἰς ἑτέραν Κατηγορίαν καὶ τὰ ὁποῖα κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Τραπέζης δὲν χρειάζονται πρὸς κάλυψιν ἑτέρων δαπανῶν καὶ

(ιι) ἐὰν ἡ τοιαύτη ἀνακατανομὴ δὲν δύναται νὰ καλύψει πλήρως τὸ ἐκτιμηθὲν ἔλλειμμα, νὰ μειώνη τὸ τότε ἰσχῦον ποσοστὸν χρηματοδοτήσεως τῶν τοιούτων δαπανῶν προκειμένου αἱ περαιτέρω ἀναλήψεις ὑπὸ αὐτὴν τὴν Κατηγορίαν νὰ δύνανται νὰ συνεχίζουν ἕως ὅτου πραγματοποιηθοῦν ἅπασαι αἱ δαπάναι τῆς κατηγορίας ταύτης.

6. Ἐὰν ἡ Τράπεζα ἔχει εὐλόγως διαπιστώσει ὅτι ἡ προμήθεια οἱουδήποτε εἴδους οἱασδήποτε Κατηγορίας δὲν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς διαλαμβανομένας ἢ ἀναφερομένας εἰς τὴν παροῦσαν σύμβασιν διαδικασίας οὐδεμία δαπάνη διὰ τὸ τοιοῦτον εἶδος θέλει χρηματοδοτηθῆ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ δανείου καὶ ἡ Τράπεζα δύναται, ἄνευ οἱουδήποτε καθ' οἱονδήποτε τρόπον περιορισμοῦ ἑτέρου αὐτῆς δικαιώματος ἐξουσίας ἢ ἐνδίκου μέσου τῆς Τραπέζης δυνάμει τῆς Συμβάσεως Δανείου δι' εἰδοποιήσεως πρὸς τὸν Δανειζόμενον νὰ ἀκυρώση ἐκεῖνο τὸ ποσὸν τοῦ Δανείου, τὸ ὁποῖον κατὰ τὴν εὔλογον γνώμην τῆς Τραπέζης, ἀντιστοιχεῖ εἰς τοιαύτας δαπάνας αἱ ὁποῖαι ἤθελον ἄλλως ἐγκριθῆ πρὸς χρηματοδότησιν ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Περιγραφὴ τοῦ Σχεδίου.

Τὸ Σχέδιο ἀποτελεῖ μέρος τοῦ συνεχιζομένου προγράμματος τοῦ Δανειζομένου διὰ τὴν βελτίωσιν καὶ ἐπέκτασιν τοῦ συστήματος ἐκπαιδεύσεως καὶ ἐπαγγελματικῆς καταρτίσεως. Βασιζόμενοι εἰς τὰς μεθόδους τῆς προαγωγῆς τῆς ἐκπαιδευτικῆς πολιτικῆς τοῦ Δανειζομένου, οἱ σκοποὶ τοῦ Σχεδίου περιλαμβάνουν τὸν ἐκσυγχρονισμὸν καὶ τὴν βελτίωσιν τῆς ποιότητος τῆς ὑποχρεωτικῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τὸ ἐπίπεδο τοῦ Γυμνασίου, τὴν βελτίωσιν τῆς ποιότητος τῆς διδασκαλίας εἰς τὰ Γυμνάσια, τὴν προσαρμογὴν τῆς μέσης τεχνικῆς - ἐπαγγελματικῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τὰς τελευταίας μεταρρυθμίσεις τῆς τεχνικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ τὴν βελτίωσιν τῶν κατὰ τόπους εὐκαιριῶν διὰ τριτοβάθμιον ἐκπαίδευσιν ἀναλόγως τῶν ἀναγκῶν τῆς οἰκονομίας διὰ ἐξειδικευμένον ἀνθρώπινον δυναμικόν.

Τὸ Σχέδιον ἀποτελεῖται ἐκ τῶν κάτωθι Μερῶν:

Μέρος 1

Πρόβλεψις ἐργαστηριακῶν μέσων διδασκαλίας διὰ 40 λειτουργοῦντα γυμνάσια καὶ 21 γυμνάσια ὑπὸ κατασκευήν.

Μέρος 2

Μελέτη, κατασκευή, ἐπίπλωσις καὶ ἐξοπλισμὸς διὰ

(α) τὴν Σχολὴν Ἐπιμορφώσεως Λειτουργῶν Μέσης Ἐκπαιδεύσεως (ΣΕΛΜΕ)

(β) 10 Κέντρα Ἐπαγγελματικῆς - Τεχνικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΕΤΕ) καὶ

(γ) 4 Κέντρα Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΑΤΕΕ).

Πάντα τὰ ἀνωτέρω περιγράφονται εἰς τὸ συνημμένο αὐτοῦ τοῦ Παραρτήματος.

Τὸ Σχέδιο ἀναμένεται νὰ ὁλοκληρωθῆ τὴν 30ὴν Ἰουνίου 1982.

Παράρτημα ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗΣ 2

Ἱδρύματα	Τοποθεσία	Ἱδρύματα Σχεδίου Βαθμίδα & τύπ ς	Κατ' ἐκτίμησιν Ἀριθμὸς ἐγγραφησομένων κατ' ἔτος	Κατ' ἐκτίμησιν Μικτὴ Ἐπιφάνεια (Μ2). Νέα Κατασκευὴ	Ἐκτίμησις νέων ἀναγκῶν εἰς Διδακτικὸν Προσωπικὸν
1. Γυμνάσια					
α) 40 ὑφιστάμενα	εἰς διάφορα	Κατωτέρα	16.320		
β) 21 ὑπὸ κατασκευὴν	μέρη	Δευτεροβάθμιος	10.920		410
2. Σχολὴ Ἐπιμορφώσεως Λειτουργῶν Μέσης Ἐκπαιδεύσεως & ἐποπτικοῦ προσωπικοῦ (ΣΕΛΜΕ)	Ἀθῆναι	Τριτοβάθμιος μετὰ ἢ πρὸ τοῦ διορισμοῦ	1.000 εἰς ἀριθμὸν πλήρους ἀπασχολήσεως	6.910	70
3. Κέντρα Ἐπαγγελματικῆς καὶ Τεχνικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΕΤΕ)	Ἀθῆναι I		1440/880	13.090	736
	Ἀθῆναι II		1200/720	11.760	
	Ἀθῆναι III	Ἀνωτέρα	1440/880	13.190	
	Γιαννιτσὰ	Δευτεροβάθμιος	360/240	5.400	
	Θεσσαλονίκη	συνδυασμὸς	1440/880	14.860	
	Αἴγιον	α) Τεχνικῶν	480/280	5.980	
	Καρδίτσα	Λυκείων	840/640	10.780	
	Κομοτηνὴ	β) Ἐπαγγελματικῶν	720/480	8.410	
	Μυτιλήνη	Λυκείων	840/640	9.750	
	Μεσολόγγι		480/280	6.200	
4. Κέντρα Ἀνωτέρας Τεχνικῆς & Ἐπαγ/κῆς Ἐκπαιδεύσεως ΚΑΤΕΕ	Λαμία	Τριτοβάθμιος	1000	15.120	254
	Καλαμάτα	Τεχνικὴ	800	14.450	
	Μεσολόγγι		900	15.590	
	Ἀθῆναι		1440		
	Πειραιεὺς			18.610	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Χρεωλυτικὸς Πίναξ

Ἡμερομηνία ὀφειλομένης καταβολῆς	Καταβολὴ Κεφαλαίου (ἐκφραζομένη εἰς δολλάρια)*
Τὴν 1ην ἑκάστου Ἰουνίου καὶ τὴν 1ην ἑκάστου Δεκεμβρίου ἀρχομένης τὴν 1ην Δεκεμβρίου 1981 ἕως τὴν 1ην Ἰουνίου 1993	2.500.000

* Καθ' ὃ ποσὸν οἱονδήποτε μέρος τοῦ Δανείου εἶναι ἐξοφλητέον εἰς ἕτερον νόμισμα ἢ εἰς δολλάρια (ἴδε Γενικοὺς Ὅρους, Παράγραφος 4.02) τὰ ποσὰ τῆς παρούσης στήλης ἀντιπροσωπεύουν ἰσότιμα δολλαρίου καθοριζόμενα ὡς προκειμένου περὶ ἀναλήψεως.

Πριμοδότησις Προπληρωμῆς

Τὰ κατωθι ποσοστὰ πριμοδοτήσεως καθορίζονται ὡς καταβλητέα ἐπὶ τῇ προεξοφλήσει οἱουδήποτε μέρους τοῦ Κεφαλαίου τοῦ Δανείου συμφώνως πρὸς τὴν Παράγραφον 3.05(β) τῶν Γενικῶν Ὅρων:

Χρόνος Προπληρωμῆς	Πριμοδότησις
Οὐχὶ πλέον τῶν 3 ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	1.50%
Πλέον τῶν 3 ἐτῶν ἀλλὰ οὐχὶ πλέον τῶν 6 ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	3.00%
Πλέον τῶν 6 ἐτῶν ἀλλὰ οὐχὶ πλέον τῶν ἕνδεκα ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	5.45%
Πλέον τῶν 11 ἐτῶν ἀλλὰ οὐχὶ πλέον τῶν 13 ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	6.45%
Πλέον τῶν 15 ἐτῶν πρὸ τῆς λήξεως	7.45%

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4.

Προμήθειαι.

Α'. Διεθνὴς Μειοδοτικὸς Διαγωνισμός.

1. Ἐξαιρέσει τῶν προβλεπομένων εἰς τὸ Μέρος Β' τοῦ παρόντος Παραρτήματος, αἱ συμβάσεις διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν ἢ δι' ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ θὰ συνάπτονται συμφώνως πρὸς τὰς διαδικασίας αἱ ὁποῖαι ἐκτίθενται εἰς τὰς «Γενικὰς Ὁδηγίας Προμηθειῶν διὰ Δάνεια παρεχόμενα ὑπὸ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης καὶ Πιστοδοτήσεις τοῦ IDA» τὰς ὁποίας δημοσίευσε ἡ Τράπεζα τὸν Μάρτιο τοῦ 1977 (ἐφεξῆς καλούμεναι ὁδηγίαι) ἐπὶ τῇ βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν καὶ αἱ ὁποῖαι περιγράφονται εἰς τὸ Μέρος Α' τῶν Γενικῶν Ὁδηγιῶν.

2. Διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν καί δι' ἔργα τοῦ Σχεδίου τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ ἐκτελεσθοῦν βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν ὁ Δανειζόμενος πρέπει νὰ ἑτοιμάσῃ καὶ ἀποστείλῃ εἰς τὴν Τράπεζα τὸ ταχύτερον δυνατὸν καὶ ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ἀργότερον τῶν 60 ἡμερῶν πρὸ τῆς ἡμερομηνίας ὑποβολῆς εἰς τὴν δημόσιαν ὑπηρεσίαν τῆς πρώτης προσφορᾶς ἢ σχετικῶν πρὸς ταύτην ἐγγράφων, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως μίαν γενικὴν ἀναγγελίαν προμηθείας εἰς τοιαύτην μορφὴν καὶ λεπτομερείας καὶ ἡ ὁποία νὰ περιέχῃ τοιαύτας πληροφορίας ὡς ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἀπαιτήσῃ. Ἡ Τράπεζα θὰ μεριμνήσῃ διὰ τὴν δημοσίευσιν αὐτῆς τῆς ἀναγγελίας ὥστε νὰ λάβουν γνῶσιν ἐγκαίρως οἱ ἐνδιαφερόμενοι διὰ τὴν ὑποβολὴν προσφορῶν σχετικῶς πρὸς τὰ ἐν λόγῳ ἀγαθὰ καὶ ἔργα. Ὁ δανειζόμενος θὰ παρέχει ἀπαραιτήτους πληροφορίας διὰ τὴν ἐνημέρωσιν τῆς ἀναγγελίας αὐτῆς ἐτησίως, ἐφ' ὅσον παραμένουν καὶ ἕτερα ἀγαθὰ καὶ ἔργα διὰ τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ γίνῃ προμήθεια βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν.

3. Τὰ εἴδη τῶν ἐπίπλων καὶ τοῦ ἐξοπλισμοῦ θὰ συγκεντροῦνται εἰς ὁμάδας ὥστε νὰ εἶναι δυνατὴ μαζικὴ προμήθεια τῶν εἰδῶν αὐτῶν ὡς συνάδει πρὸς ὀρθὰς τεχνικὰς μεθόδους καὶ μεθόδους προμηθειῶν. Τὰ σχετικὰ πρὸς τὸν διαγωνισμὸν συνεπῶς ἔγγραφα θ ακαθορίζουν ὅτι οἱ ὑποβάλλοντες προσφορὰν δέον ὅπως προσφέρουν τὸ ὀλιγώτερον διὰ ποσοστὸν 75% ἢ ἄλλο ἕτερον ποσοστὸν τὸ ὁποῖον ἤθελε συμφωνηθεῖ μεταξὺ τοῦ δανειζομένου καὶ τῆς Τραπέζης, τῆς τιμῆς ἑκάστης ὁμάδος καὶ ὅτι ὁ Δανειζόμενος δύναται νὰ προβαίνῃ εἰς κατακυρώσεις δι' ὀλιγώτερα τῶν περιλαμβανομένων εἰς μία ὁμάδα ἐὰν κρίνῃ τοῦτο περισσότερον οἰκονομικόν.

Β'. Λοιπαὶ διαδικασίαι προμηθειῶν.

1. Συμβάσεις δι' ἔπιπλα καί ἐξοπλισμὸν αἱ ὁποῖαι (ι) δὲν δύνανται νὰ ἐνταχθοῦν εἰς ὁμάδας συμφώνως πρὸς τὸ Μέρος Α3 καὶ τῶν ὁποίων τὸ κόστος ἐκτιμᾶται εἰς τὸ ἰσότιμον τῶν $ 50.000 ἢ ὀλιγώτερον (ιι) πρέπει νὰ ἐναρμονίζονται πρὸς τὰς συμβάσεις τοῦ ὑπάρχοντος ἐξοπλισμοῦ τοῦ ὁποίου ἡ προμήθεια ἔγινε βάσει διεθνῶν μειοδοτικῶν διαγωνισμῶν ἢ (ιιι) εἶναι πολὺ ἐξειδικευμένα ὥστε ἡ διαδικασία τοῦ διεθνοῦς μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ δὲν θὰ ἠδύνατο νὰ ἐφαρμοσθῇ, δύνανται νὰ συνάπτωνται συμφώνως πρὸς τὰς διαδικασίας προμηθείας τοῦ δανειζομένου ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι πρὶν ἀπὸ τὴν κατακύρωσιν τῶν συμβάσεων αὐτῶν, ὁ Δανειζόμενος, κατὰ τὸ δυνατὸν θὰ ζητᾶ τιμὰς ἀπὸ τρεῖς τὸ ὀλιγώτερον κατασκευαστὰς ἢ προμηθευτάς. Τὸ συνολικὸν ποσὸν τῶν κατακυρωθεισῶν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Μέρους Β1 συμβάσεων δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνῃ τὸ ἰσότιμον τῶν $ 5.000.000.

2. Ἡ προμήθεια τῶν βιβλίων διὰ τὴν Σχολὴν Ἐπιμορφώσεως Λειτουργῶν Μέσης Ἐκπαιδεύσεως (ΣΕΛΜΕ) καὶ τὰ Κέντρα Ἀνωτέρας Τεχνικῆς καὶ Ἐπαγγελματικῆς Ἐκπαιδεύσεως (ΚΑΤΕΕ) δύναται νὰ γίνῃ διὰ συνάψεως συμβάσεων διὰ μαζικὴν προμήθειαν ἀποδεκτῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης μετὰ ἐξουσιοδοτημένων ἀντιπροσώπων τῶν ἐκδόσεων αὐτῶν.

Γ'. Ἀξιολόγησις καὶ Σύγκρισις τῶν Προσφορῶν δι' Ἀγαθὰ—Προτίμησις Ἐγχωρίων Κατασκευαστῶν.

1. Διὰ νὰ ἀξιολογηθοῦν καὶ συγκριθοῦν αἱ προσφοραὶ διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν (ἐκτὸς ἐκείνων τῶν ὁποίων ἡ προμήθεια γίνεται συμφώνως μὲ τὰς διαδικασίας προμηθειῶν τοῦ Δανειζομένου): (ι) οἱ συμμετέχοντες εἰς τὸν διαγωνισμὸν θὰ πρέπει νὰ ἀναφέρουν εἰς τὴν προσφοράν τους τὴν τιμὴ CIF (λιμένα εἰσόδου) διὰ τὰ εἰσαγόμενα ἀγαθὰ ἢ τὴν τιμὴν EX FACTORY διὰ τὰ ἀγαθὰ τὰ ὁποῖα κατασκευάζονται ἐγχωρίως, (ιι) θὰ ἐξαιροῦνται οἱ δασμοὶ καὶ λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν καθὼς καὶ φόροι ἐπί τῶν πωλήσεων καὶ ἄλλοι παρόμοιοι διὰ τὰ ἀγαθὰ τὰ ὁποῖα κατασκευάζονται ἐγχωρίως καὶ (ιιι) θὰ ὑπολογίζονται τὰ ἔξοδα μεταφορᾶς τῶν ἐμπορευμάτων τοῦ Δανειζομένου εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ λοιπαὶ ἀπρόοπτοι δαπάναι σχετικαὶ πρὸς τὴν παράδοσιν τῶν ἀγαθῶν εἰς τὸν τόπον τῆς χρησιμοποιήσεώς των ἢ τῆς ἐγκαταστάσεώς των.

2. Δι' ἀγαθὰ κατασκευαζόμενα εἰς τὴν Ἑλλάδα δύναται νὰ παρέχεται περιθώριον προτιμήσεως συμφώνως πρὸς καὶ διεπόμενον ἀπὸ τὰς ἀκολούθους διατάξεις:

(α) Ἅπαντα τὰ σχετικὰ πρὸς τὸν διαγωνισμὸν ἔγγραφα διὰ τὴν προμήθειαν ἀγαθῶν θὰ ἀναφέρουν μὲ σαφήνειαν οἱανδήποτε προτίμησιν, ἡ ὁποία πρόκειται νὰ δοθῇ, τὰς ἀπαιτουμένας πληροφορίας αἵτινες καθορίζουν τὴν καταλληλότητα μιᾶς προσφορᾶς νὰ τύχῃ τοιαύτης προτιμήσεως, καθὼς καὶ τὰς ἀκολούθους μεθόδους καὶ στάδια, τὰ ὁποῖα θὰ ἀκολουθηθοῦν κατὰ τὴν ἀξιολόγησιν καὶ σύγκρισιν τῶν προσφορῶν.

(β) Μετὰ τὴν ἀξιολόγησιν αἱ προσφοραὶ αἱ ὁποῖαι ἀνταποκρίνονται πρὸς τοὺς ὅρους τοῦ διαγωνισμοῦ θὰ ταξινομηθοῦν εἰς τὰς ἀκολούθους τρεῖς ὁμάδας:

(1) Ὁμάδας Α: Προσφοραὶ διὰ προμήθειαν ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα κατασκευάζονται εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐὰν ὁ προσφέρων ἔχει ἀποδείξει κατὰ ἱκανοποιητικὸν διὰ τὸν Δανειζόμενον καὶ τὴν Τράπεζαν τρόπον ὅτι τὸ κόστος κατασκευῆς αὐτῶν τῶν ἀγαθῶν περιλαμβάνει προστιθεμένην ἀξίαν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἴσην τοὐλάχιστον πρὸς τὸ 20% τῆς τιμῆς EX FACTORY τῶν προσφερομένων ἀγαθῶν:

(2) Ὁμάδα Β: Ὅλαι αἱ ἄλλαι προσφοραὶ ἀγαθῶν, τὰ ὁποῖα κατασκευάζονται εἰς τὴν Ἑλλάδα.

(3) Ὁμάδα Γ: Προσφοραὶ δι' ὁποιαδήποτε ἄλλα ἀγαθά.

(γ) Ὅλαι αἱ ἀξιολογηθεῖσαι προσφοραὶ εἰς ἑκάστην ὁμάδα θὰ συγκρίνονται ἀρχικῶς μεταξὺ των, ἐξαιρουμένων ὅλων τῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων εἰσαγωγῆς διὰ εἰσαγόμενα ἀγαθὰ καθὼς καὶ οἱωνδήποτε φόρων ἐπὶ τῶν πωλήσεων ἢ παρο-

μοίων φόρων διὰ ἐγχώρια ἀγαθὰ πρὸς καθορισμὸν τῆς χαμηλοτέρας προσφορᾶς ἑκάστης ὁμάδος. Αἱ ἀξιολογηθεῖσαι χαμηλότεραι προσφοραὶ θὰ συγκριθοῦν ἐν συνεχείᾳ μεταξὺ των καὶ ἐὰν κατόπιν τῆς γενομένης συγκρίσεως, μία προσφορὰ ἐκ τῆς ὁμάδος Α΄ ἢ Β΄ εἶναι ἡ χαμηλοτέρα αὕτη θὰ ἐπιλεγεῖ πρὸς κατακύρωσιν.

(δ) Ἐὰν κατόπιν τῆς γενομένης συμφώνως πρὸς τὴν ἀνωτέρω παράγραφον (γ) συγκρίσεως ἡ χαμηλοτέρα προσφορὰ εἶναι προσφορὰ ἐκ τῆς ὁμάδος Γ, ὅλαι αἱ προσφοραὶ τῆς ὁμάδος Γ θὰ συγκριθοῦν περαιτέρω μὲ τὴν χαμηλότερη προσφορὰ τῆς ὁμάδος Α ἀφοῦ προστεθῇ εἰς τὴν τιμὴν CIF τῆς προσφορᾶς τῶν εἰσαγομένων ἀγαθῶν εἰς ἑκάστην προσφορὰν τῆς ὁμάδος Γ, διὰ τὸν σκοπὸν καὶ μόνον τῆς περαιτέρω ταύτης συγκρίσεως, ποσὸν ἴσον πρός: (ι) τὸ ποσὸν τῶν δασμῶν καὶ λοιπῶν φόρων εἰσαγωγῆς τοὺς ὁποίους μὴ ἀπολαύων ἀτελείας εἰσαγωγεὺς θὰ καταβάλῃ διὰ τὴν εἰσαγωγὴν τῶν ἀγαθῶν τῶν προσφερομένων εἰς τὴν ὁμάδα Γ ἢ (ιι) 15% τῆς τιμῆς CIF τῆς προσφορᾶς τῶν τοιούτων ἀγαθῶν ἐὰν οἱ ἀνωτέρω δασμοὶ καὶ φόροι ὑπερβαίνουν τὰ 15% αὐτῆς τῆς τιμῆς. Ἐὰν κατὰ τὴν τοιαύτην περαιτέρω σύγκρισιν ἡ προσφορὰ τῆς ὁμάδος Α εἶναι ἡ χαμηλότερη, αὕτη θὰ ἐπιλεγεῖ διὰ κατακύρωσιν ἄλλως, θὰ ἐπιλεγεῖ ἡ προσφορὰ τῆς ὁμάδος Γ, ἡ ὁποία εἶναι ἡ χαμηλότερη ἀξιολογούμενη σὰν ἀποτέλεσμα τῆς συγκρίσεως σύμφωνα μὲ τὴν παράγραφο (γ).

Δ. Ἐξέτασις ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῶν περὶ Προμηθειῶν Ἀποφάσεων.

1. Ἐξέτασις τῶν καταλόγων ἐπίπλων καὶ ἐξοπλισμοῦ.

Πρὸ τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ ὁ Δανειζόμενος θὰ στείλει εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὴν συναίνεσίν της, τοὺς καταλόγους ὅλων τῶν ἐπίπλων καὶ ἐξοπλισμοῦ καὶ τὴν προτεινομένην συγκέντρωσίν των εἰς ὁμάδας δηλῶν τὰς προδιαγραφάς, τὴν ἐκτιμωμένην τιμὴν μονάδος καὶ τὴν συνολικὴν τιμὴν ἑκάστης κατηγορίας εἰδῶν. Οἱ κατάλογοι θὰ καθορίζουν μόνον τὰ εἴδη ἢ τὰς κατηγορίας εἰδῶν τῶν ὁποίων τὸ κόστος εἶναι ἰσότιμον πρὸς $ 10.000 ἢ περισσότερον. Τὰ καθοριζόμενα εἴδη θὰ καταχωρηθοῦν, κωδικοποιηθοῦν καὶ ἀριθμηθοῦν διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου, τῶν μαθημάτων καὶ τῶν χώρων διὰ τοὺς ὁποίους προορίζονται. Οἱ τροποποιήσεις τῶν καταλόγων τούτων στέλλονται ὡσαύτως εἰς τὴν Τράπεζαν διὰ τὴν συναίνεσίν της. Ἡ Προμήθεια τῶν ἐπίπλων καὶ τοῦ ἐξοπλισμοῦ θὰ περιορισθεῖ εἰς τὰ εἴδη ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα καθορίζονται εἰς τοὺς καταλόγους διὰ τοὺς ὁποίους ἡ Τράπεζα θὰ ἔχει δώσει τὴν συγκατάθεσίν της καὶ τὰ ὁποῖα καθορίζονται εἰς τὰς συμβάσεις διὰ τῶν ἐνδείξεων ἐκείνων, κωδίκων καὶ ἀριθμῶν διὰ τῶν ὁποίων ἐμφανίζονται εἰς τοὺς καταλόγους τούτους.

2. Ἐξέτασις τῶν προκηρύξεων μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τῶν προτεινομένων κατακυρώσεων καὶ τελικῶν συμβάσεων.

Σχετικῶς πρὸς ὅλας τὰς συμβάσεις διὰ (ι) ἔργα πολιτικοῦ μηχανικοῦ τῶν ὁποίων τὸ κόστος ἐκτιμᾶται εἰς τὸ ἰσότιμον τῶν $ 20.000 ἢ περισσότερον καὶ (ιι) ἐπίπλων καὶ ἐξοπλισμοῦ τῶν ὁποίων τὸ κόστος ἐκτιμᾶται εἰς τὸ ἰσότιμον τῶν $ 50.000 ἢ περισσότερον.

(α) Πρὸ τῆς προκηρύξεως μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ ὁ Δανειζόμενος θὰ ἀποστείλει εἰς τὴν Τράπεζα διὰ τὰς παρατηρήσεις της, τὸ κείμενον τῆς προκηρύξεως τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ τὰς προδιαγραφὰς καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τῶν προσφορῶν μαζὶ μὲ τὴν περιγραφὴν τῆς διαδικασίας ἀνακοινώσεως τοῦ διαγωνισμοῦ καὶ θὰ προβῇ εἰς τὰς τροποποιήσεις ἐκείνας εἰς τα ἀναφερθέντα ἔγγραφα τὰ ὁποῖα θὰ ζητήσει ἡ Τράπεζα. Ὁποιαδήποτε ἄλλη τροποποίηση ἐπὶ τῶν ἐγγράφων θὰ ἀπαιτήσει τὴν συναίνεσιν τῆς Τραπέζης πρὶν ἢ ἀνακοινωθεῖ εἰς τοὺς μέλλοντας νὰ ὑποβάλουν προσφοράν.

(β) Μετὰ τὴν ὑποβολὴν καὶ τὴν ἀξιολόγησιν τῶν προσφορῶν ὁ Δανειζόμενος πρὶν ἢ ληφθῇ ἡ τελικὴ ἀπόφασις κατακυρώσεως, θὰ ἀνακοινώσει εἰς τὴν Τράπεζαν τὸ ὄνομα τοῦ μειοδότου εἰς τὸν ὁποῖον σκοπεύει νὰ κατακυρώσῃ τὴν προμήθειαν καὶ θὰ στείλει εἰς τὴν Τράπεζαν, παρέχων εἰς αὐτὴν ἐπαρκῆ χρόνον διὰ τὴν παρ᾽ αὐτῆς ἐξέτασιν λεπτομερῆ ἔκθεσιν ἐπὶ τῆς ἀξιολογήσεως καὶ συγκρίσεως τῶν ὑποβληθέντων προσφορῶν εἰς τὴν ὁποίαν θὰ αἰτιολογεῖ (ἀναφερόμενος εἰς τὴν συμφωνίαν τῆς προσφορᾶς πρὸς τὰς προδιαγραφὰς καὶ τὰς τιμάς) τὴν σκοπουμένην κατακύρωσιν καὶ ἑτέρας πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζήτει. Ἡ Τράπεζα ἂν κρίνῃ ὅτι ἡ σκοπουμένη κατακύρωσις δὲν εἶναι σύμφωνος πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ Παρὸν Παράρτημα θὰ ἐνημερώσει ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέσῃ τοὺς λόγους τῆς τοιαύτης ἀποφάσεως.

(γ) Οἱ ὅροι καὶ οἱ προϋποθέσεις τῆς συμβάσεως ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τῆς Τραπέζης δὲν θὰ διαφέρουν οὐσιαστικῶς ἀπὸ ἐκείνους βάσει τῶν ὁποίων προεκηρύχθη ὁ διαγωνισμὸς ἢ ἔγινε ἡ προεπιλογὴ τῶν ἐνδιαφερομένων.

(δ) Δύο ἀκριβῆ ἀντίγραφα τῆς συμβάσεως θὰ ἀποσταλοῦν εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἰσχύν της καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεως χρημάτων ἀπὸ τὸν Λογαριασμὸν τοῦ Δανείου διὰ τὴν σύμβασιν ταύτην.

3. Ἐν σχέσει μὲ ἑκάστην σύμβασιν ἡ ὁποία πρόκειται νὰ χρηματοδοτηθῇ ἐκ τοῦ προϊόντος τοῦ Δανείου καὶ ἡ ὁποία δὲν ἐμπίπτει εἰς τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου, ὁ Δανειζόμενος θὰ παρέχει εἰς τὴν Τράπεζαν ἀμέσως μετὰ τὴν ἰσχύν της καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς πρώτης αἰτήσεως ἀναλήψεων χρημάτων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου διὰ τὴν σύμβασιν ταύτην δύο ἀκριβῆ ἀντίγραφα τῆς τοιαύτης συμβάσεως μαζὶ μὲ τὴν ἀνάλυσιν τῶν ἀντιστοίχων προσφορῶν εἰσηγήσεως διὰ τὴν κατακύρωσιν καὶ ἑτέρας πληροφορίας τὰς ὁποίας ἡ Τράπεζα εὐλόγως θὰ ἐζήτει. Ἡ Τράπεζα ἐὰν κρίνῃ ὅτι ἡ κατακύρωσις τῆς συμβάσεως δὲν ἦτο σύμφωνος πρὸς τὰς Γενικὰς Ὁδηγίας ἢ τὸ παρὸν Παράρτημα θὰ ἐνημερώσει ἀμέσως τὸν Δανειζόμενον καὶ θὰ ἐκθέσει τοὺς λόγους τῆς τοιαύτης Ἀποφάσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Διοίκησις τοῦ Σχεδίου.

1. Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Προγραμματισμοῦ, βοηθούμενη ὑπὸ τῆς ΔΙΕΦΕΣ, θὰ ἐκτελεῖ τὰς ὑποχρεώσεις τὰς σχετικῶς πρὸς τὸ Σχέδιο μέσῳ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ ὁ ὁποῖος ἐπίσης θὰ μεριμνᾷ, εἰς τὰ πλαίσια τῶν δικαιοδοσιῶν του καὶ ἐν συνεννοήσει πρὸς ἄλλας ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Δανειζομένου ὥστε νὰ γίνεται ἀνάλογη κατανομὴ ἐκ τοῦ ἐτησίου προϋπολογισμοῦ τοῦ Δανειζομένου διὰ τὸν σχεδιασμόν, κατασκευήν, ἐπίπλωσιν καὶ ἐξοπλισμὸν τῶν ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου ὡς καὶ διὰ τὴν προκήρυξιν θέσεων, διορισμὸν καὶ ἐκπαίδευσιν ἐπαρκοῦς ἀριθμοῦ καθηγητῶν μὲ τὰ ἀπαραίτητα προσόντα ὡς καὶ ἐκπαιδευτικῶν καθηγητῶν.

2. Ἡ ΔΙΕΦΕΣ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Διευθυντοῦ της θὰ προσλάβῃ εἰδικευμένους μηχανικοὺς καὶ ἀρχιτέκτονας ὡς καὶ βοηθητικὸν προσωπικὸν εἰς ἐπαρκῆ ἀριθμόν, συμπεριλαμβανομένου μεταξὺ ἄλλων καὶ ἑνὸς εἰδικευμένου μηχανικοῦ πλήρους ἀπασχολήσεως διὰ νὰ βοηθήσῃ τὸν Διευθυντὴν τῆς ΔΙΕΦΕΣ εἰς τὰ τεχνικὰ θέματα, ἕνα ἔμπειρον ὑπεύθυνον προμηθείας ἐξοπλισμοῦ καὶ λογιστή.

Ὁ ἀναφερόμενος ἀνωτέρω μηχανικὸς πλήρους ἀπασχολήσεως καὶ ὁ ὑπεύθυνος διὰ τὰς προμηθείας θὰ ἔχουν προσληφθῆ ἕως τὴν 30ήν Ἰουνίου 1978.

3. Ὁσάκις ἀπαιτεῖται, μὲ τὴν βοήθειαν τῶν ἁρμοδίων ὑπηρεσιῶν καὶ φορέων τοῦ Δανειζομένου, ἡ ΔΙΕΦΕΣ θὰ ἐκτελεῖ τὰς λειτουργίας αἱ ὁποῖαι περιγράφονται κατωτέρω διὰ τὸν

σκοπὸν τοῦ Σχεδίου, ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Προγραμματισμοῦ:

(α) Σχεδιασμός, παρακολούθησις τῆς προόδου καὶ ἐπίβλεψις τῆς ἐκτελέσεως, συμπεριλαμβανομένης καὶ παρακολουθήσεως τῆς ἀποκτήσεως οἰκοπέδων καὶ ἀναθεωρήσεως τῶν σχεδίων, εἰς ὅλα τὰ στάδια, τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου.

(β) Ἐπιμέλεια τῶν τελικῶν καταλόγων ἐπιπλώσεως καὶ ἐξοπλισμοῦ τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται διὰ τὸ Σχέδιο.

(γ) Σύνταξις τῶν Τευχῶν Δημοπρατήσεως, ἀξιολόγησις τῶν προσφορῶν καὶ ἀνάθεσιν τῶν ἐργολαβιῶν ἔργων πολιτικοῦ μηχανικοῦ, ἐπιπλώσεως καὶ ἐξοπλισμοῦ καὶ γενικώτερον ἐξασφάλισιν ὥστε αἱ διαδικασίαι προμηθείας νὰ συμφωνοῦν μὲ τὰς ἀπαιτήσεις τῆς Συμβάσεως Δανεισμοῦ.

(δ) Ἐπίβλεψις καὶ Ἐπιθεώρησις εἰς τὸ ἐργοτάξιον τῶν ἐκτελουμένων ἔργων ἀνεγέρσεως καὶ ἐγκαταστάσεως ἐξοπλισμοῦ τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου.

(ε) Ἀναθεώρησις καὶ ἔγκρισις τῶν ἐκθέσεων, προδιαγραφῶν καὶ ἄλλου ἐντύπου ὑλικοῦ τὰ ὁποῖα ὑποβάλλονται ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ φορέων τοῦ Δανειζομένου αἱ ὁποῖαι λαμβάνουν μέρος εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Σχεδίου ἢ τμήματος αὐτοῦ.

(στ) Τήρησις τῶν λογαριασμῶν τοῦ Σχεδίου καὶ σύνταξις τῶν ἐνδιαμέσων οἰκονομικῶν ἐκτιμήσεων καὶ ἰσολογισμῶν.

(ζ) Σύνταξις τῶν αἰτήσεων ἀναλήψεων ἐκ τοῦ Λογαριασμοῦ τοῦ Δανείου.

(η) Σύνταξις καὶ ὑποβολὴ τῶν ἐκθέσεων προόδου εἰς τὴν Τράπεζαν καὶ

(θ) θὰ ἀποτελεῖ σύνδεσμον μεταξὺ τῆς Τραπέζης καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ φορέων τοῦ Δανειζομένου αἱ ὁποῖαι λαμβάνουν μέρος εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ Σχεδίου ἢ τμήματος αὐτῶν.

4. Ὁ ΟΣΚ θὰ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν σύνταξιν τῶν προκαταρκτικῶν καὶ τελικῶν μελετῶν ὅλων τῶν ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου. Διὰ νὰ δυνηθῇ ὁ ΟΣΚ νὰ ἐκτελέσῃ τὰς ἐργασίας αὐτάς, θὰ εἶναι πλαισιωμένος ἢ θὰ συνεχίσῃ νὰ πλαισιώνεται μὲ εἰδικευμένον καὶ ἔμπειρον προσωπικόν, περιλαμβανομένων τοὐλάχιστον 11 ἀρχιτεκτόνων 2 μηχανολόγων καὶ ἠλεκτρολόγων μηχανικῶν καὶ ἄλλων 12 ἀτόμων ὡς βοηθητικὸν προσωπικὸν οἱ ὁποῖοι θὰ προσληφθοῦν κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἐξελίξεως τῆς μελέτης τοῦ Σχεδίου. Ὁ ΟΣΚ θὰ συνεργασθῇ μὲ τὴν ΔΙΕΦΕΣ, τῇ αἰτήσει τῆς ΔΙΕΦΕΣ, διὰ τὴν σύνταξιν τῶν τευχῶν δημοπρατήσεως τῶν Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου καὶ διὰ τὴν ἐπίβλεψιν τῆς κατασκευῆς των.

5. Τὸ ΚΕΜΕ, ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἐπαγγελματικῆς καὶ Τεχνικῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Γενικῆς Ἐκπαιδεύσεως τοῦ Δανειζομένου, θὰ διορίσουν ἕκαστος ἕνα εἰδικευμένο καὶ πεπειραμένο ἁρμόδιο ὡς σύνδεσμον μεταξὺ ΔΙΕΦΕΣ καὶ ΟΣΚ, ἐπὶ ὅλων τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἀπόψεων τῶν ἀντιστοίχων Ἱδρυμάτων τοῦ Σχεδίου. Οἱ ἁρμόδιοι αὐτοί, μεταξὺ ἄλλων, θὰ εἶναι ὑπεύθυνοι ὥστε νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ σύνταξις τῶν καταλόγων ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐπιπλώσεων καὶ ὀργανωθοῦν ὁμάδες ἐμπειρογνωμόνων ὁσάκις ἀπαιτεῖται, διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν αὐτῶν.

Ἄρθρον δεύτερον.

Ὅπου ἐν τῇ συμβάσει ἀναφέρονται οἱ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15 Μαρτίου 1974 Γενικοὶ Ὅροι, νοοῦνται οἱ ὑπὸ τοῦ Νόμου 288/1976 «περὶ κυρώσεως συμβάσεως συναφθείσης μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἀνασυγκροτήσεως καὶ Ἀναπτύξεως, ἀφορώσης εἰς τὴν δανειοδότησιν παρὰ τῆς Τραπέζης ταύτης διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ «Τρίτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου» κυρωθέντες Γενικοὶ Ὅροι.

Ἄρθρον τρίτον.

1. Διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἐπιτρέπεται ἡ πρόσληψις, διὰ τὴν κάλυψιν ἀπροβλέπτων καὶ ἐπειγουσῶν ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν τῆς εἰς τὴν Γενικὴν Διεύθυνσιν Προγραμματισμοῦ Μηχανοργανώσεως καὶ Ἐποπτικῶν Μέσων Διδασκαλίας Διευθύνσεως Ἐφαρμογῆς Ἐκπαιδευτικῶν Σχεδίων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ μέχρις ὁλοκληρώσεως τοῦ Τετάρτου Ἐκπαιδευτικοῦ Σχεδίου, ἕως εἰκοσιπέντε (25) Διπλωματούχων Μηχανικῶν Ἀνωτάτων Πολυτεχνικῶν Σχολῶν καὶ λοιποῦ ἐπιστημονικοῦ, τεχνικοῦ καὶ διοικητικοῦ προσωπικοῦ οἱασδήποτε κατηγορίας καὶ εἰδικότητος μὲ σύμβασιν ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου διαρκείας μέχρι τεσσάρων (4) ἐτῶν. Αἱ ἀποδοχαὶ τῶν οὕτω προσλαμβανομένων καθορίζονται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 1198/1972 «περὶ τοῦ τρόπου ρυθμίσεως τῶν ὅρων ἀμοιβῆς καὶ ἐργασίας τοῦ ἐπὶ σχέσει ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου προσωπικοῦ τοῦ Δημοσίου, τῶν Ο.Τ.Α. καὶ Ν.Π.Δ.Δ. καὶ τροποποιήσεως διατάξεων τῆς περὶ συλλογικῶν συμβάσεων ἐργασίας νομοθεσίας».

2. Τὸ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον προσωπικὸν προσλαμβάνεται δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 3 τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν. 623/1977, «περὶ προσλήψεως προσωπικοῦ ἐπὶ σχέσει ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Προγράμματος Δημοσίων Ἐπενδύσεων κλπ.».

Ἄρθρον τέταρτον.

1. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων δύναται:

α) Νὰ συγκροτοῦνται ὁμάδες ἐργασίας ἢ ἐπιτροπαὶ ἀποτελούμεναι ἐξ ὑπαλλήλων τοῦ Δημοσίου ἢ Ν.Π.Δ.Δ., μονίμων ἢ ἐπὶ συμβάσει, ἐξ ἐκπαιδευτικῶν Ἀνωτέρων ἢ Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων ἢ καὶ ἐξ ἰδιωτῶν ἀναλόγου κατὰ περίπτωσιν εἰδικότητος διὰ τὴν σύνταξιν πάσης φύσεως μελετῶν καὶ ἐρευνῶν, τὴν ἀξιολόγησιν καὶ παροχὴν γνωμοδοτήσεων ἀναφερομένων εἰς θέματα τεχνικά, ἐκπαιδευτικὰ ἢ ἐξοπλισμοῦ τῶν Ἱδρυμάτων ἐκ τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῶν ὑφισταμένων Ἐκπαιδευτικῶν Σχεδίων (πρῶτον, δεύτερον, τρίτον, τέταρτον).

β) Νὰ ἀνατίθεται ἡ σύνταξις μελετῶν ἢ ἡ ἐκτέλεσις συγκεκριμένων ἔργων σχέσιν ἐχόντων μὲ τὰ ἀντικείμενα τῶν ὑφισταμένων Ἐκπαιδευτικῶν Σχεδίων (πρῶτον, δεύτερον, τρίτον, τέταρτον) διὰ θέματα τεχνικά, ἐκπαιδευτικά, ἐξοπλισμοῦ ἢ τεχνικῆς βοηθείας, εἰς οἱαδήποτε φυσικὰ ἢ νομικὰ πρόσωπα ἀντιστοίχου εἰδικότητος τῆς ἡμεδαπῆς ἢ ἀλλοδαπῆς.

2. Διὰ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω ἀποφάσεων καθορίζεται καὶ ἡ ἀμοιβὴ ἢ τὸ ἐργολαβικὸν ἀντάλλαγμα τῶν προσώπων τῆς περιπτώσεως β' τῆς προηγουμένης παραγράφου. Ἡ ἀμοιβὴ τῶν μελῶν τῶν ὁμάδων ἐργασίας ἢ ἐπιτροπῶν καθορίζεται συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Ν. 754/1978 «περὶ ρυθμίσεως τῶν ἀποδοχῶν τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων, πολιτικῶν καὶ στρατιωτικῶν, τῶν ὑπαλλήλων τῶν Ν.Π.Δ.Δ., ὡς καὶ ἄλλων τινῶν συναφῶν διατάξεων».

Ἄρθρον πέμπτον.

Ἡ δαπάνη ἡ προκαλουμένη ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἄρθρων τρίτου καὶ τετάρτου τοῦ παρόντος βαρύνει τὰς πιστώσεις τοῦ Προγράμματος Δημοσίων Ἐπενδύσεων τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

Ἄρθρον ἕκτον.

Δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων ἢ τοῦ ὑπ' αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένου ὀργάνου, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται νὰ καθορίζεται ἡ διάρθρωσις τῆς Διευθύνσεως Ἐφαρμογῆς Ἐκπαιδευτικῶν Σχεδίων εἰς τμήματα καὶ αὐτοτελῆ γραφεῖα, ὁ τίτλος καὶ ἡ ἁρμοδιότης ἑκάστης τῶν ὡς

άνω όργανικών μονάδων, τά τών προσόντων τών προϊσταμένων τών όργανικών μονάδων καί τών άναπληρωτών αύτών, οί όποίοι δέον νά είναι μόνιμοι ή έπί συμβάσει ύπάλληλοι άντιστοίχου είδικότητος.

Άρθρον έβδομον.

Διά κοινών άποφάσεων τού Ύπουργού Έθνικής Παιδείας καί Θρησκευμάτων καί τού Ύπουργού Χωροταξίας Οίκισμού καί Περιβάλλοντος, έκδιδομένων μετά γνώμην τού Τεχνικού Συμβουλίου τού Ύπουργείου Έθν. Παιδείας καί Θρησκευμάτων, δύνανται άφ' ένός νά χαρακτηρίζωνται τά οίκόπεδα τών ίδρυμάτων τών Έκπαιδευτικών Σχεδίων ώς σχολικοί χώροι, άφ' έτέρου νά καθορίζωνται όροι δομήσεως είς τά οίκόπεδα, διάφοροι τών ίσχυόντων είς τήν περιοχήν των.

Άρθρον όγδοον.

Ή ίσχύς τού παρόντος νόμου άρχεται άπό τής δημοσιεύσεώς του διά τής Έφημερίδος τής Κυβερνήσεως.

Ό παρών νόμος ψηφισθείς ύπό τής Βουλής καί παρ' Ήμών σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διά τής Έφημερίδος τής Κυβερνήσεως καί έκτελεσθήτω ώς νόμος τού Κράτους.

Έν Άθήναις τή 25 Ίουνίου 1980

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠΟΥΤΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΑΛΙΑΔΟΥΡΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΕΒΕΡΤ

Έθεωρήθη καί έτέθη ή μεγάλη τού Κράτους σφραγίς.

Έν Άθήναις τή 27 Ίουνίου 1980

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτήσια συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων της ποὺ πουλιοῦνται τμηματικὰ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1980 ὡς ἀκολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	1.000
2. » » » Β'	»	1.500
3. » » » Γ'	»	700
4. » » » Δ'	»	1.500
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ.	»	700
6. » » » Ἀν. Εἰδ. Δικαστηρίου	»	100
7 » » » Παράρτημα	»	400
8. » » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λπ.	»	4.000
9. » » Δελτίο Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	400
10. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	9.000

Οἱ Δῆμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	50
2. » » » Β'	»	75
3. » » » Γ'	»	35
4. » » » Δ'	»	75
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ.	»	35
6. » » » Ἀν. Εἰδ. Δικαστηρίου	»	5
7. » » » Παράρτημα	»	20
8. » » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λπ.	»	200
9. » » Δελτίο Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	20
10. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	450

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Η τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., εἶναι 5 δρχ., ἀπὸ 9 ὡς 24 σελ. 10 δρχ., ἀπὸ 25 ὡς 48 σελ. 15 δρχ., ἀπὸ 49 ὡς 80 σελ. 30 δρχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατὰ 30 δρχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Στὸ τεῦχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α' Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν:

1. Τῶν καταστατικῶν	Δρχ.	14.000
2. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ συγχωνεύσεως ἀνωνύμων ἑταιρειῶν»	»	14.000
3. Τῶν κωδικοποιήσεων τῶν καταστατικῶν (ΦΕΚ 309/67, τ. Β')	»	7.000
4. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	3.000
5. Τῶν ἰσολογισμῶν κάθε χρήσεως	»	6.000
6. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν», τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τὶς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	5.000
7. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ ἐγκαταστάσεως ὑποκαταστήματος, διορισμοῦ γενικοῦ πράκτορος καὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων «περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρο 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70»	»	3.000
8. Τῶν ἀνακοινώσεων γιὰ κάθε μεταβολὴ ποὺ γίνεται μὲ ἀπόφαση Γ.Σ. ἢ Δ.Σ., τῶν προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρο 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων, ποὺ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/1970 «περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν», τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, ποὺ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὲς διατάξεις καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ὑπ. Συγκοινωνιῶν διὰ τοὺς ΗΛΠΑΠ - ΗΣΑΠ - ΟΣΕ	»	1.500
9. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	1.500
10. Τῶν ἀποφάσεων τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου «περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/1967»	Δρχ.	1.500
11. Τῶν ἀποφάσεων τῆς ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς «περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/67»	»	1.500
12. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν»	»	1.000

Β' Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

1. Τῶν καταστατικῶν	Δρχ.	1.500
2. Τῶν κωδικοποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	1.500
3. Τῶν ἰσολογισμῶν κάθε χρήσεως	»	1.500
4. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.500
5. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν (γιὰ κάθε συμβολαιογραφικὴ πράξη)	»	600
6. Τῶν ἀνακοινώσεων μὲ συμβολαιογραφικὴ πράξη	»	600
7. Τῶν ἀνακοινώσεων μὲ ἀπόφαση τῆς Γ.Σ.	»	400
8. Τῶν προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνελεύσεις	»	400

Γ' Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων»	»	1.500
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.500

Δ' Τῶν δικαστικῶν πράξεων:	Δρχ.	600

ΙΙ. Στὸ Τέταρτο τεῦχος:

Τῶν δικαστικῶν πράξεων γιὰ παρακατάθεση ἀποζημιώσεως	»	600

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, τὸ ὁποῖο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στείλει στὴ Γενικὴ Δ/νση τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶναι δυνατὸ νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνάλογο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν Ἀθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπόλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεῖα καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τὶς 192378/3639/1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκύκλιες διαταγὲς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ: ὅταν ἡ ἀποστολή τους γίνεται μὲ ἐπιταγὲς μαζὶ μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΑΘΑΝ. ΠΑΝ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ